



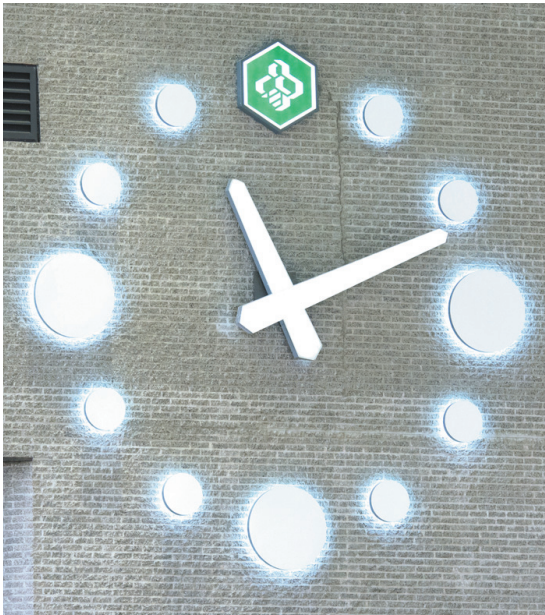
Méditerranée Nombre record de migrants en septembre *Page C 6*



États-Unis Le marché de l'emploi s'est affaibli en septembre *Page C 3*

ÉCONOMIE

CAHIER C • LE DEVOIR, LES SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 OCTOBRE 2015



MICHAËL MONNIER LE DEVOIR

Accès D difficile d'accès

Un volume élevé de transactions pourrait être à l'origine de la paralysie du système jeudi, explique Desjardins

FRANÇOIS DESJARDINS

Une des hypothèses de travail sur lesquelles se penche le Mouvement Desjardins concernant la panne informatique survenue jeudi porte sur un volume de transactions supérieur à la normale, mais l'établissement financier cherche aussi à comprendre s'il y a un lien avec l'implantation récente d'une nouvelle version de sa plateforme AccèsD.

La panne, qui a frappé dès 7 h du matin au beau milieu d'un jour de paie pour légion de travailleurs, s'est résorbée graduellement en fin d'après-midi et en soirée, mais Desjardins n'avait toujours pas déterminé précisément vendredi la source du problème.

« Il y aura des réunions de post mortem à venir au cours du week-end et des prochains jours pour trouver la raison profonde », a dit le porte-parole de l'établissement, André Chapleau.

Sur sa page Facebook, l'établissement a voulu se faire rassurant en signalant que si « si des frais de chèque sans provision vous ont été facturés en raison de la panne du 1^{er} octobre, ils vous seront automatiquement remboursés d'ici sept jours ouvrables ». Dans le même ordre des choses, « les doublons sur les transactions Interac ou de crédit identifiés seront corrigés d'ici quelques jours de façon automatique ».

Sur les réseaux sociaux, le Mouvement Desjardins a d'ailleurs passé la journée de vendredi à répondre aux commentaires de ses membres, dont certains, choqués de la situation, ont profité du clavier pour ventiler leurs frustrations.

Selon M. Chapleau, le volume élevé de transactions de jeudi, si l'hypothèse s'avère exacte, aurait « comme enclenché des mécanismes d'autoprotection et entraîné les conséquences que l'on connaît ».

Quelle a été la source de cet achalandage? « C'est ce que l'on veut comprendre », a dit M. Chapleau. Jeudi, c'était le premier du mois, la fin d'un trimestre le jour précédent, jour de paie... C'est rare que ça arrive une même journée, mais habituellement on est capable de composer avec ça. »

Le hasard a malheureusement voulu que la panne survienne au lendemain d'un discours dans lequel la présidente du Mouvement Desjardins, Monique Leroux, a parlé longuement de la place grandissante de la technologie dans le monde financier.

Récente refonte

Desjardins, d'ailleurs, a lancé cet été une nouvelle version de sa plateforme AccèsD. Invité à dire s'il pouvait y avoir un lien, le porte-parole de Desjardins a dit que « c'est ce qu'on essaie de comprendre ». L'équipe qui s'occupe d'AccèsD compte environ 1000 employés, a-t-elle dit. Ceux-ci sont « dispersés » un peu partout à Montréal, mais ils seront bientôt concentrés sur un seul site.

VOIR PAGE C 2 : ACCÈS

PARTENARIAT TRANSPACIFIQUE

L'occasion de rajeunir l'ALENA

Les représentants des 12 pays engagés dans la négociation d'un nouvel accord de libre-échange ont besoin d'un peu plus de temps

ÉRIC DESROSIERS

Les négociations du Partenariat transpacifique constituent, sans qu'il n'y paraisse, une renégociation de l'ALENA.

Engagés depuis une semaine dans un sprint de négociations commerciales qui se prolonge à Atlanta, en Géorgie, le Canada, les États-Unis et le Mexique ne sont pas seulement en train d'essayer d'accoucher d'un nouveau traité de libre-échange avec neuf autres pays d'Amérique latine et d'Asie, disent des experts. Ils se voient aussi offrir l'occasion « de moderniser et d'approfondir » l'accord de libre-échange nord-américain (ALENA) qu'ils ont conclu ensemble il y a plus de 20 ans.

Le principe général en la matière est simple, explique Patrick Leblond, professeur à l'École supérieure d'affaires publiques et internationales de l'Université d'Ottawa. Si des pays ont

conclu ensemble deux accords commerciaux qui portent sur la même question, le plus récent a préséance sur le premier. « Certains enjeux couverts par le Partenariat transpacifique seront nécessairement les mêmes que ceux couverts par l'ALENA. C'est le cas par exemple avec tout ce débat sur les règles d'origine dans le domaine des pièces d'auto. »

Comme très peu d'informations précises ont filtré du contenu des négociations en cours, on ne connaît probablement pas l'ampleur de ces changements apportés à l'ALENA tant qu'un accord n'aura pas été conclu, note le professeur de droit international économique à l'Université Laval, Richard Ouellet. Ces changements pourraient théoriquement toucher plusieurs questions liées, par exemple, à l'accès au marché culturel canadien ou à l'obligation de maintenir un certain niveau d'approvisionnement énergétique entre partenaires. S'ils le dé-

sirent, les pays de l'ALENA pourront toujours essayer d'obtenir des autres le droit de maintenir des arrangements particuliers sous forme de clauses de droits acquis. « On a rarement été autant gardé dans le brouillard. »

Les médicaments, les autos et le lait

On n'en savait guère plus vendredi soir sur les négociations en cours à Atlanta, sinon qu'elles allaient se poursuivre durant le week-end, soit bien au-delà de la limite qui avait été fixée à jeudi. Dans l'un des rares commentaires faits par les négociateurs, le représentant américain pour le Commerce, Michael Froman, a affirmé que « tout le monde travaille dur pour

VOIR PAGE C 5 : LIBRE-ÉCHANGE

Lire aussi • Un traité pas comme les autres. La chronique d'Eric Desrosiers. *Page C 2*



PAUL HANDLEY AGENCE FRANCE-PRESSE

Des opposants au Partenariat transpacifique ont manifesté cette semaine à Atlanta où sont réunis les négociateurs du projet de libre-échange.

SYSTÈMES ANTIPOLLUTION TRUQUÉS

D'autres constructeurs font l'objet d'une enquête

Au Canada, Volkswagen tente de réparer ses fautes en offrant des rabais à ses clients

FRANCIS HALIN

BMW, Chrysler, General Motors, Land Rover et Mercedes-Benz ont-ils eux aussi truqué les contrôles antipollution de leurs voitures? Après Volkswagen, l'Agence de protection de l'environnement américaine (EPA) se penche désormais sur le cas de près d'une trentaine de modèles diesel, a rapporté vendredi le *Financial Times*.

Le constructeur allemand pourrait bien ne pas être le seul à avoir joué avec les lois environnementales. L'EPA teste les modèles BMW X3, GM Chevrolet Colorado, Range Rover TDV6 et la Mercedes-Benz E250 Bluetec pour savoir s'ils sont munis d'un logiciel qui fausse délibérément les tests antipollution. Même si

les véhicules diesel sont moins nombreux sur les routes aux États-Unis qu'en Europe, l'EPA veut savoir si d'autres constructeurs ont usé du même subterfuge.

Environnement Canada dit procéder, comme son homologue américaine, à l'examen d'autres véhicules dotés de moteurs diesel.

Propriétaires canadiens

Au Canada, les 136 concessionnaires de Volkswagen ont mis de l'avant plusieurs mesures pour redonner confiance aux consommateurs. Les propriétaires québécois de Jetta, Jetta Wagon, Golf Wagon/Sportwagon, Passat et Beetle peuvent consulter la page du constructeur pour savoir si leur automobile a été retouchée au www.volkswagen.de/info.

Jusqu'au 2 novembre, Volkswagen offre une réduction du taux de financement ou de location ainsi qu'un rabais sur certains véhicules. Impossible de connaître le nombre exact de véhicules touchés au Québec, affirme Thomas Tetzlaff, porte-parole de Volkswagen au Canada. « Il y a environ 107 000 unités dans l'ensemble du Canada », s'en est-il tenu à dire. Le constructeur offre un rabais de 2000\$ aux propriétaires de véhicules TDI qui souhaitent se procurer une nouvelle voiture. « Vous n'avez pas à échanger votre véhicule. Nous ne rachetons pas les vieux véhicules, contrairement à ce qu'ont dit certains de nos concessionnaires », précise-t-il.

VOIR PAGE C 4 : VOLKSWAGEN



BRIGITTE I. BURDMAN
Courtier Immobilier



ORLY BENCHETRIT
Courtier Immobilier

Top 1%
DES COURTIERS IMMOBILIERS AU CANADA POUR ROYAL LEPAGE

514.934.7440
www.equipeburdman.com
info@equipeburdman.com





WESTMOUNT | 77 HOLTON | MLS 27022022 | NOUVEAU PRIX 1 395 000 \$ | MAISON DE VILLE UNIQUE | VOIR PAGE C 10

ÉCONOMIE

PERSPECTIVES

Un traité pas comme les autres

ÉRIC DESROSIERS



Le Partenariat transpacifique n'est pas un projet de traité de libre-échange comme les autres. Son principal objectif n'est pas de réduire des tarifs, l'un de ses pays les plus importants ne participe pas aux négociations, et certains de ses participants ne voulaient pas y être au départ.

Les négociateurs des 12 pays qui participent aux discussions à Atlanta n'ont finalement pas pris leur vol de retour comme prévu vendredi. Le fait qu'ils tiennent à prolonger le plaisir durant le week-end est généralement interprété comme le signe qu'une entente est à leur portée. Cette perspective ne plaira pas aux producteurs agricoles sous gestion de l'offre au Canada, qui craignent d'en faire les frais, tout comme les travailleurs du secteur automobile ontarien.

Le gouvernement Harper s'est efforcé depuis des mois de se faire aussi rassurant que possible à leur égard, jurant de protéger du mieux qu'il peut les intérêts de chacun, mais faisant aussi valoir les extraordinaires avantages pour

un pays commerçant comme le Canada de faire partie d'un traité de libre-échange d'une telle ampleur, et, à l'inverse, le terrible prix à payer s'il devait en être exclu.

Plus que des tarifs

Cette défense passionnée du PTP par le gouvernement est belle à voir et fait presque oublier que le Canada a longtemps snobé le projet. Il lui a même fallu presque cinq ans avant de s'y joindre, en 2012. Comme le Mexique, il s'embarquera finalement moins par enthousiasme que par peur d'être laissé sur le quai par son immense voisin américain et principal partenaire de l'ALENA.

On n'a pas assez dit d'ailleurs comment les négociations du PTP pourraient devenir une sorte de renégociation — au moins partielle — de l'accord nord-américain. Comme tout le monde semble avoir renoncé à rouvrir l'accord conclu il y a plus de 20 ans, ses trois pays membres se voient ainsi offrir, l'air de rien, l'occasion d'en revoir des dispositions et d'en élargir la portée dans ce nouveau forum.

Si pour certains le PTP sera « l'un des traités commerciaux les plus importants de l'histoire », c'est bien sûr parce qu'il couvrira presque l'équivalent de 40% de l'économie mondiale, mais aussi parce qu'il se veut l'un de ces fameux « accords de nouvelle génération » censés répondre aux besoins d'une économie mondiale de plus en plus étroitement intégrée. Selon ce qu'on en dit, il ne se limite pas au commerce des biens, mais s'étend aussi aux services, aux barrières

commerciales non tarifaires, à l'investissement, à « la cohérence réglementaire », au commerce électronique à la protection de la propriété intellectuelle. Il part du constat que la plupart des tarifs commerciaux ont déjà largement été réduits et que les principaux obstacles aux commerces relèvent désormais des formalités administratives, mais surtout des différences de normes en matière notamment technique, sanitaire et environnementale.

Ce discours sera familier à ceux qui connaissent l'Accord économique et commercial global (AECG) qui a été conclu l'an dernier entre le Canada et l'Union européenne, mais aussi son petit jumeau actuellement négocié entre les États-Unis et l'Europe. L'accord canado-européen s'avance beaucoup plus loin sur ce nouveau terrain, mais le PTP le fait avec des pays aux écarts culturels et économiques beaucoup plus grands, allant des États-Unis au Vietnam en passant par l'Australie, le Pérou, le Japon et Singapour.

Les gouvernements ne se sont pas risqués à estimer les retombées économiques de cette entente. Selon l'évaluation indépendante la plus souvent citée, la taille de ce gâteau s'élèverait à 285 milliards d'ici 2025, dont la majorité irait aux États-Unis et au Japon, mais d'autres estimations vont de 0 \$ à 485 milliards.

Le dragon dans la pièce

Cette question d'une harmonisation, ou à tout le moins d'une coopération en matière de normes et de règles au sein du PTP est d'autant plus importante qu'elle vise largement un pays

qui ne participe même pas aux négociations. Il s'agit évidemment de la Chine.

Il a été clair d'entrée de jeu que les États-Unis n'avaient aucune intention de faire une place à l'autre grande puissance économique mondiale autour de la table de négociations. Pour certains, l'objectif du traité est purement et simplement de lui couper l'herbe sous le pied et d'endiguer l'accroissement de son influence dans la région. Pour d'autres, la manœuvre est plus subtile et vise plutôt à influencer sur la trajectoire du géant chinois en établissant des normes et des pratiques internationales auxquelles il devra tôt ou tard se rallier.

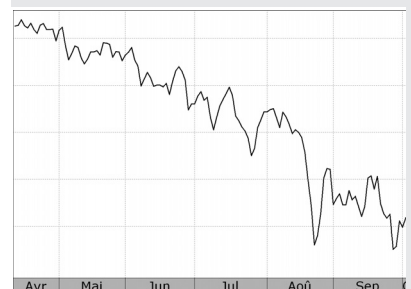
C'est en ayant la Chine en tête qu'on a négocié, par exemple, des règles sur la protection de la propriété intellectuelle, sur les droits des investisseurs étrangers et sur l'aide que peuvent recevoir les compagnies contrôlées par l'État.

La manœuvre finira peut-être par fonctionner. La Chine n'a pas fermé la porte à l'idée de se joindre un jour au PTP, et elle n'est pas la seule. Cinq autres pays, dont la Corée du Sud, la Thaïlande et les Philippines ont déjà signalé leur intérêt en ce sens.

Mais en attendant, c'est aux 12 participants actuels aux négociations, dont le Canada, que s'appliquerait ce fameux ensemble de règles. Bien que le président américain, Barack Obama, ait assuré que l'entente commerciale sera « la plus progressiste de l'histoire », on peut s'attendre à ce qu'il n'y ait pas que les Chinois qui auront du mal à l'avaler.

MARCHÉS BOURSILIERS

TORONTO
S&P TSX
13 339,74 ▲ +97,85
+0,7%



New York
S&P 500
1951,36 ▲ +27,54
+1,4%

NASDAQ
4707,78 ▲ +80,70
+1,7%

DOW JONES
16 472,37 ▼ +200,36
+1,2%

PÉTROLE
45,54
+0,80 \$US
+1,8%

OR
1136,60
+22,90 \$US
+2,1%

DOLLAR CANADIEN
75,96
+0,52 \$US
+0,7%

1\$US = 1,3164
67,80
+0,36 EURO
1 EURO = 1,4749

Titre	Symbole	Fermeture	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
-------	---------	-----------	----------------	---------------	--------------

LES INDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

S&P TSX	SPTT13339.74	97.85	0.74	215950
S&P TX20	TX20 494.70	10.84	2.24	75282
S&P TX60	TX60 784.44	4.03	0.52	113161
S&P TX60 Cap.	TX6C 867.43	4.45	0.52	113161
Cons. de base	TTCS 478.92	4.05	0.85	3460
Cons. discrét.	TTCD 175.50	0.71	0.41	9708
Énergie	TTEB 168.57	3.54	2.15	60856
Finance	TTFB 231.29	-3.69	-1.57	31573
Aurifère	TTGD 128.89	8.79	7.32	56330
Santé	TTHC 120.74	0.93	0.78	3937
Tech. de l'info	TTTK 50.00	0.25	0.50	5870
Industrie	TTIN 171.63	1.63	0.96	11419
Matériau	TTMT 164.95	8.67	5.55	67094
Immobilier	TTRE 273.81	2.96	1.09	4660
Télécoms	TTTS 133.14	1.79	1.36	4170
Sev. collect.	TTUT 212.95	-0.44	-0.21	4343
Métaux/minéraux	TTMN 373.06	24.76	7.11	14580

SERVICES PUBLICS

Fortis	FTS	37.63	0.11	0.29	526
TransAlta	TA	6.45	0.09	1.42	959

TECHNOLOGIE

BlackBerry	BB	8.33	0.28	3.48	1480
CGI	GIB.A	48.39	0.71	1.49	803

TÉLÉCOMMUNICATIONS

BCE	BCE	55.14	0.55	1.01	1500
Bell Aliant	BA	31.66	0.00	0.00	0
Rogers	RCLB	46.34	0.79	1.73	1040
Telus	T	42.47	0.90	2.17	1556

FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE

iShares DEX	XBB	31.55	0.02	0.06	3/
iShares MSCI	XEM	25.11	0.43	1.74	3
iShares MSCI EMU	EZU	34.86	0.59	1.72	4508
iShares S&P 500	XSP	22.55	0.29	1.30	265
iShares S&P/TSX	XIC	21.13	0.18	0.86	93

LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO

EMERA INC	EMA.JR	34.71	-0.29	-0.83	7594
FIRST QUANTUM	FM	5.23	0.34	6.95	5329
ROYAL BANK of	RY	71.97	-1.60	-2.17	5030
TECK COMINCO CL B	TCK.B	6.74	0.65	10.67	4641
NATIONAL BANK of	NA	40.89	-2.27	-5.26	4280
TORONTO DOMINION	TD	51.62	-1.12	-2.12	4265
CANADIAN NATURAL	CNQ	26.09	0.42	1.64	4150
SUNCOR ENERGY INC	SU	35.37	0.12	0.34	3770
GOLDCORP INC	G	17.11	1.02	6.34	3633
CANADIAN OIL SANDS	COS	6.19	-0.01	-0.16	3486

LES GAGNANTS EN %

TAHOE RESOURCES	THO	11.44	1.24	12.16	1251
AGNICO EAGLE MINES	AEM	36.60	3.85	11.76	1503
TECK COMINCO CL B	TCK.B	6.74	0.65	10.67	4641
SILVER STANDARD	SSO	8.95	0.83	10.22	622
SILVER WHEATON	SLW	16.81	1.54	10.09	1806
PRECISION DRILLING	PD	5.20	0.46	9.70	2115
MAG SILVER CORP	MAG	10.09	0.85	9.20	200
PAN AMERICAN SLVR	PAA	8.90	0.74	9.07	403
FRACO-NEVADA CORP	FNV	61.83	5.02	8.84	724
AMAYA INC	AYA	30.78	2.28	8.00	1539

LES PERDANTS EN %

HORIZONS BETA	HGD	13.84	-2.30	-14.25	1510
HORIZONS BETAPRO	HVU	55.35	-6.42	-10.39	221
NATIONAL BANK of	NA	40.89	-2.27	-5.26	4280
HIGH LINER FOODS	HLF	13.46	-0.62	-4.40	350
CONCORDIA HEALTH	CXR	57.88	-1.92	-3.21	654
BANK of NOVA	BNS	57.22	-1.86	-3.15	2858
FINANCIAL 15 SPLIT	FTN	9.06	-0.29	-3.10	110
HB S&P 500 BEAR	HSD	10.11	-0.30	-2.88	478
NEW FLYER	NFI	19.86	-0.55	-2.69	201
HB NYMEX CL BEAR	HOD	12.32	-0.34	-2.69	2608

LES GAGNANTS EN \$

FRACO-NEVADA CORP	FNV	61.83	5.02	8.84	724
AGNICO EAGLE MINES	AEM	36.60	3.85	11.76	1503
CANADIAN PACIFIC	CP	196.80	2.63	1.35	491
AMAYA INC	AYA	30.78	2.28	8.00	1539
AGRIUM INC	AGU	118.37	1.95	1.67	495
AUTOCANADA INC	ACQ	27.52	1.82	7.08	130
ENBRIDGE INC	ENB	51.21	1.74	3.52	1785
ENBRIDGE INCOME	ENF	33.15	1.74	5.54	316
GENWORTH MI CANADA	MIC	30.32	1.70	5.94	305
ALTAGAS LTD	ALA	34.27	1.54	4.71	1466

LES PERDANTS EN \$

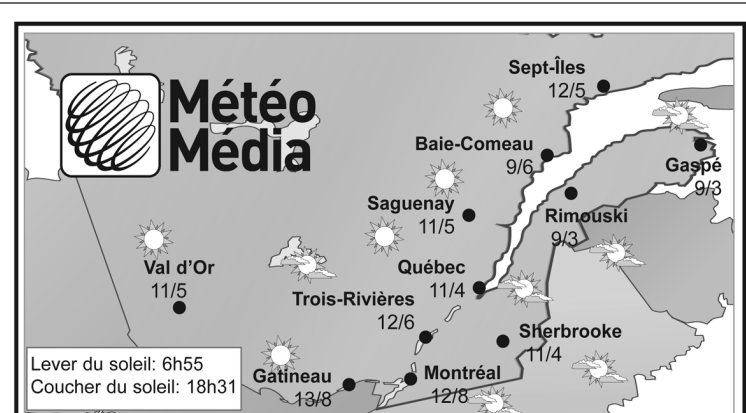
HORIZONS BETAPRO	HVU	55.35	-6.42	-10.39	221
HORIZONS BETA	HGD	13.84	-2.30	-14.25	1510
NATIONAL BANK of	NA	40.89	-2.27	-5.26	4280
CONCORDIA HEALTH	CXR	57.88	-1.92	-3.21	654
BANK of NOVA	BNS	57.22	-1.86	-3.15	2858
ROYAL BANK of	RY	71.97	-1.60	-2.17	5030
TORONTO DOMINION	TD	51.62	-1.12	-2.12	4265
OPEN TEXT CORP	OTC	59.23	-0.94	-1.56	156
LAURENTIAN BANK of	LB	49.24	-0.86	-1.72	111
BANK of MONTREAL	BMO	72.49	-0.68	-0.93	1779



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Grands bâtisseurs

Dans le cadre de son 10^e anniversaire, l'Institut sur la gouvernance (IGOPP) a inauguré le 29 septembre à l'édifice du 1000, rue de la Gauchetière la Murale des grands bâtisseurs de l'économie du Québec. Au rythme biennal, l'IGOPP honore depuis 2010 des bâtisseurs qui ont présidé aux destinées d'une société durant la phase critique de son développement pour en faire une entreprise d'envergure nationale et internationale, mais toujours ancrée au Québec et dotée d'une forme de propriété assurant la pérennité de son contrôle au Québec. « La Murale des grands bâtisseurs rappellera aux prochaines générations les efforts de tous les entrepreneurs qui ont bâti et continueront de bâtir des entreprises importantes et durables pour l'économie du Québec », souligne l'IGOPP. Sur la photo, Michel Nadeau et Yvan Allaire, respectivement directeur général et président exécutif du conseil de l'IGOPP.



Météo Média

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Plu 4/-2	Sol 12/-1	Londres	Var 16/8	Var 17/13
Moncton	Plu 10/7	Sol 14/6	Los Angeles	Sol 29/20	Plu 22/17
Saint-Jean	Var 11/6	Sol 14/9	Mexico	Sol 22/8	Sol 23/10
Toronto	Ave 12/10	Plu 14/11	New York	Plu 15/14	Nua 18/15
Vancouver	Sol 17/10	Sol 17/11	Paris	Sol 20/9	Sol 19/14
Winnipeg	Sol 16/4	Var 16/11	Tokyo	Sol 24/17	Ave 24/15

Montréal	Ce soir	Demain	Lundi	Mardi
Aujourd'hui 12	8	14/9	14/11	15/8
Passages nuageux.	Passages nuageux.	Ciel variable.	Averses isolées, pdp 40%.	Ciel variable.

Québec	Ce soir	Demain	Lundi	Mardi
Aujourd'hui 11	4	12/6	12/8	13/7
Ensoleillé.	Passages nuageux.	Généralement ensoleillé.	Nuageux avec percées de soleil.	Ciel variable.

Gatineau	Ce soir	Demain	Lundi	Mardi
Aujourd'hui 13	8	13/9	15/10	15/7
Ensoleillé.	Ciel variable.	Nuageux avec percées de soleil.	Nuageux avec percées de soleil.	Ciel variable.

Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo.

Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

ACCÈS D

SUITE DE LA PAGE C 1

Il arrive de temps à autre que les interfaces bancaires vivent une panne, mais elles durent généralement un bref moment, voire quelques heures tout au plus. Un des gros cas est survenu aux États-Unis en 2010, lorsque 16,5 millions de clients de la banque Chase — filiale de JP Morgan Chase — n'ont pas eu accès à leur compte pendant une journée entière.

Et les pannes ne se limitent pas à l'accès aux plateformes numériques. En 2012, les clients de la Banque de Montréal, un peu partout au pays, avaient été incapables d'utiliser les guichets bancaires ou d'effectuer des transactions en magasin.

« Nous ne ferons pas de commentaires pour l'instant », a dit M^{me} Annik Bélanger-Krams, du groupe Option consommateurs, en faisant référence au cas de Desjardins. « Nous ne connaissons pas l'ampleur de la situation, nous ne savons pas comment Desjardins va régler la situation et ne connaissons pas l'ampleur des dommages. »

Le Devoir

L'AGENDA
L'HORAIRE TÉLÉ, LE GUIDE DES SOIRÉES
Gratuit dans Le Devoir du samedi

ÉCONOMIE



ÉRIC PIERMONT AGENCE FRANCE-PRESSE

Un appareil d'Air France sur le tarmac de l'aéroport Charles-de-Gaulle, à Paris

AIR FRANCE

Feu vert au plan de restructuration

Paris — Le conseil d'administration d'Air France-KLM a donné son feu vert jeudi à un plan de restructuration de la compagnie française Air France, en perte de compétitivité face à ses concurrents.

Cette décision sonne le glas du plan de productivité et de croissance, baptisé « Perform 2020 », dont l'un des leviers consistait à augmenter le temps de vol annuel des personnels navigants à rémunération constante. Une mesure qui a rencontré une vive opposition des syndicats de pilotes.

« Face à l'impossibilité de signer des accords permettant au sein d'Air France la mise en œuvre de mesures de productivité [...], les administrateurs considèrent indispensable de mettre en place un plan alternatif », a indiqué la direction dans un communiqué. Les administrateurs ont voté « à l'unanimité », y compris les représentants du principal syndicat de pilotes SNPL et de l'État français, en faveur de ce plan, selon la direction.

La direction d'Air France avait annoncé mercredi « l'échec des négociations » avec les syndicats représentatifs de ses pilotes sur son plan de développement Perform ouvrant la voie à la mise en œuvre d'un « plan B ». Ce plan alternatif, dont la direction agissait la menace depuis plusieurs semaines, prévoit une réduction de 10% de l'offre long courrier, de nombreux départs contraints et le report des commandes de Boeing 787, un avion de dernière génération très prisé par les pilotes.

Air France a entamé sans succès de difficiles négociations avec les syndicats afin de les convaincre de la nécessité de réduire une nouvelle fois les coûts du personnel. « Perform 2020 » devait prendre le relais du plan de restructuration « Transform 2015 » qui a conduit à supprimer 5500 emplois sans départs contraints. Il s'est traduit également par des gels de salaires et des pertes de jours de repos.

Face à une concurrence de plus en plus vive des transporteurs à bas coûts, de Lufthansa et de British Airways-Iberia en Europe, et du Golfe sur le long courrier, le groupe Air France (la compagnie et ses filiales) s'est fixé pour objectif une économie de 1,13 milliard d'euros d'ici 2017. Le principal chantier de la direction porte sur les lignes long courrier actuellement déficitaires pour moitié. L'entreprise vise 80% de lignes rentables en 2017.

2900 emplois

Sur le volet social, la direction du groupe Air France a évalué vendredi à 2900 le nombre d'emplois menacés de disparition en 2016 et 2017, sans exclure de recourir à des départs contraints, a-t-on appris vendredi auprès de représentants syndicaux. La compagnie envisagerait aussi de retirer 14 avions long-courriers en 2016 et 2017 et de fermer cinq lignes à une date non précisée, toujours selon des sources syndicales, sans indiquer quelles seraient ces lignes. « Le nombre de postes supprimés sera de 300 pilotes, 700 PNC [les hôtesses et stewards] et 1900 au sol », a détaillé un représentant syndical.

Une autre source au sein du conseil d'administration du groupe Air France, réuni vendredi, a indiqué que le chiffre de 2900 était présenté comme une estimation du sureffectif en 2017. Sollicitée, la direction a refusé de commenter ces chiffres. Des détails seront donnés en comité central d'entreprise lundi.

Des départs contraints sont envisagés pour la première fois dans l'histoire de l'ex-compagnie nationale, dont l'État détient toujours 17,6%. Le p.-d.g. d'Air France-KLM Alexandre de Juniac a assuré vendredi vouloir « privilégier les départs volontaires » et recourir de façon « exceptionnelle » et en dernier recours à des licenciements.

Agence France-Presse

ÉTATS-UNIS

Le marché de l'emploi s'affaisse

Les mauvais chiffres éloignent la perspective d'une hausse des taux

VIRGINIE MONTET
à Washington

Le marché de l'emploi aux États-Unis, affecté par la faiblesse de l'économie internationale, a fortement déçu en septembre, relançant les incertitudes sur un resserrement de la politique monétaire de la banque centrale américaine.

L'économie américaine n'a créé que 142 000 nouveaux emplois le mois dernier, montrant un nouveau fléchissement des secteurs manufacturier et minier. Ces chiffres ont douché les attentes des économistes qui tablaient au contraire sur un rebond avec 205 000 embauches nettes.

Ajoutant une touche sombre à ce tableau, le ministère a aussi révisé en baisse le chiffre du mois d'août à 136 000 contre 173 000 précédemment estimé. Les créations d'emplois survolaient largement la barre des 200 000 par mois depuis le printemps 2014, à l'exception d'un trou d'air en mars-avril de cette année.

Le taux de chômage est demeuré à 5,1% en septembre, son taux le plus bas en sept ans.

Mais cette bonne tenue du taux de chômage cache une autre mauvaise nouvelle : le taux d'activité a glissé à son niveau le plus bas depuis le deuxième choc de la crise pétrolière de 1977 (62,4%, soit -0,2 point), a précisé le gouvernement. Ce taux d'activité, ou proportion de la population

142 000

C'est le nombre d'emplois créés aux États-Unis durant le mois de septembre. Le chiffre déçoit puisque les économistes tablaient plutôt sur la création de 205 000 nouveaux postes.



en âge de travailler qui a un emploi ou en recherche un, montre que davantage de personnes ont renoncé à chercher un emploi pour des raisons d'âge, de manque de formation ou d'inadéquation des offres d'emplois.

Le fait que 350 000 personnes aient quitté le marché du travail a donc aidé à maintenir le taux de chômage à son niveau le plus faible depuis avril 2008.

Dans un communiqué, la Maison-Blanche a réagi en prenant acte « du rythme de création d'emplois plus faible qu'au début de l'année, du fait de la croissance ralentie à l'étranger et des turbulences sur les marchés financiers qui ont pesé sur l'activité économique ».

Jeudi, la directrice générale du FMI, Christine Lagarde, avait averti qu'il y avait « des raisons d'être inquiet » sur l'économie mondiale. « La perspective d'une hausse des taux d'intérêt aux États-Unis et le ralentissement en Chine ali-

mentent une incertitude et une plus forte volatilité des marchés », avait-elle affirmé.

Sur le front de la création de postes, les industries énergétiques, affectées par la baisse des prix du pétrole, ont creusé leurs pertes d'emplois nettes (-10 000). Ce secteur a vu ses effectifs décliner de 102 000 depuis janvier. Les industries manufacturières ne sont pas en reste avec 9000 emplois de moins en septembre après déjà -22 000 en août, ce qui reflète l'impact sur les échanges de la faible demande mondiale et du renforcement du dollar. La baisse des prix mondiaux rend les importations meilleur marché tandis que le raffermissement du billet vert et la faible demande internationale diminuent les exportations américaines.

Ces chiffres décevants du marché du travail américain éloignent en tout cas la perspective d'une hausse des taux d'intérêt à court terme par la banque centrale (Fed) avant la

fin de l'année. Un relèvement des taux directeurs, maintenus proches de zéro depuis presque sept ans, paraît tout à fait exclu lors de la prochaine réunion du Comité monétaire le 28 octobre et aléatoire à la mi-décembre pour la réunion suivante.

« Même s'il est toujours important de ne pas réagir de façon excessive à la publication d'une seule donnée, nous allons faire une exception cette fois-ci », a commenté Paul Ashworth, chef économiste pour les États-Unis de Capital Economics. Les chances d'une hausse des taux par la Fed cette année viennent juste de s'évaporer », assure-t-il. Pour Ian Shepherdson de Pantheon Macroeconomics, qui ne croyait guère en un relèvement dès octobre, un resserrement du crédit est « encore possible en décembre alors que deux autres rapports sur l'emploi sont encore dus d'ici là ».

La présidente de la Fed, Janet Yellen, avait encore la semaine dernière assuré qu'elle-même et la majorité du Comité de politique monétaire étaient en faveur d'une première hausse des taux « avant la fin de l'année » s'il n'y avait pas de surprise économique. « Une plus faible croissance des emplois, un taux d'activité moindre et des salaires stagnants : cela ne fait pas une recette pour une hausse des taux », diagnostique Chris Low, l'économiste de FTN Financial.

Agence France-Presse

TROIS NOUVEAUX VISAGES AU CONSEIL

LYNE BOUCHARD, GÉRARD COULOMBE ET JEAN-CLAUDE SCRAIRE SE JOIGNENT AU CONSEIL D'ADMINISTRATION



LYNE
BOUCHARD



GÉRARD
COULOMBE



JEAN-CLAUDE
SCRAIRE

Robert Parizeau, président du conseil d'administration du Fonds de solidarité FTQ, est heureux d'annoncer l'arrivée de Lyne Bouchard, de Gérard Coulombe et de Jean-Claude Scraire à titre d'administrateurs indépendants. Ils ont été élus par les actionnaires du Fonds dans le cadre de l'assemblée générale annuelle du 26 septembre dernier.

Lyne Bouchard est professeure agrégée à la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval depuis janvier 2015. Elle a auparavant œuvré dans le secteur privé, notamment pour Gartner et Montréal International. Elle a également été vice-rectrice aux technologies de l'information à l'Université de Sherbrooke et sous-ministre associée au ministère de la Justice. Certifiée administratrice de sociétés, elle a siégé à plusieurs conseils d'administration.

M^e Gérard Coulombe pratique le droit des affaires au sein du cabinet Lavery. Avocat inscrit au Barreau du Québec et membre de l'Ordre des administrateurs agréés du Québec, il siège à plusieurs conseils d'administration dont ceux du Club de hockey Canadien, du Trust Banque Nationale, du Fonds de placement immobilier Cominar et de Casavant Frères. Il est titulaire d'un diplôme en droit de l'Université d'Ottawa et a étudié à l'Université d'Oxford au Royaume-Uni, comme boursier Rhodes.

M^e Jean-Claude Scraire est, depuis 2002, consultant en développement stratégique pour des organisations basées en Asie, en Europe et au Québec. Avocat inscrit au Barreau du Québec, il a travaillé en pratique privée et a occupé diverses fonctions au gouvernement du Québec. Il a ensuite fait carrière à la Caisse de dépôt et placement du Québec, dont il a été le président du conseil et directeur général de 1995 à 2002.



FONDS
de solidarité FTQ

fondsftq.com



Congédié?

Voyez
François Gendron
avocat
LL.L., M.A., Ph.D.

Vieux Montréal 514-845-5545

Sophie
DOWNS

Membre O.P.Q. et R.C.P.O.S.S.

Psychologue clinicienne

ADULTES · COUPLES
25 ANS D'EXPÉRIENCE

514-861-0630

VIEUX-MONTRÉAL

ÉCONOMIE

L'économie mondiale à l'épreuve de la Chine et des États-Unis

Les grands argentiers se réunissent à Lima alors que souffle un vent de pessimisme

JEREMY TORDJMAN
à Washington

La planète finance a rendez-vous la semaine prochaine à Lima pour tenter de dissiper les nuages entourant l'économie mondiale, grippée par le coup de mou chinois et les craintes liées à un changement de cap monétaire américain.

«Il y a des raisons d'être inquiet», a résumé mercredi Christine Lagarde, la patronne du Fonds monétaire international (FMI) qui tient son assemblée générale dans la capitale péruvienne aux côtés de la Banque mondiale et des ministres des Finances et banquiers centraux du globe. «La perspective d'une hausse des taux d'intérêt aux États-Unis et le ralentissement en Chine alimentent une incertitude et une plus forte volatilité des marchés», a-t-elle détaillé. Les nouvelles prévisions mondiales du Fonds, qui seront publiées mardi, et le communiqué des ministres du G20 Finances, attendu vendredi, devraient refléter ce pessimisme ambiant qui se concentre désormais sur les pays émergents — Chine en tête —, reléguant au second plan les crises grecque et ukrainienne.

Déjà déstabilisée par des turbulences boursières, la Chine, deuxième économie mondiale, devrait connaître cette année sa plus faible expansion depuis 25 ans, au risque d'entraîner beaucoup d'autres dans son sillage. De fait, le coup de mou chinois plombe les cours des matières premières (pétrole, cuivre, aluminium...), privant ainsi les pays qui les produisent de ressources cruciales. Résultat :



À Lima, un producteur de café vend son produit directement aux consommateurs. Le FMI, la Banque mondiale et les ministres des Finances du G20 tiendront leur grande réunion annuelle au Pérou la semaine prochaine.

les économies qui entretiennent des liens étroits avec Pékin sont tombées en récession (Brésil) ou menacées de le faire (Afrique du Sud). «Il est difficile d'évaluer les effets négatifs sur la confiance dans d'autres économies émergentes et pour l'économie mondiale dans son ensemble», a reconnu un membre du directoire de la Bundesbank allemande, Andreas Dombret.

Si on ajoute à cela les malheurs de la Russie, un constat

s'impose: après avoir été les locomotives de l'économie mondiale pendant la crise de 2008-2009, les grands pays émergents, à l'exception de l'Inde, sont en passe de se transformer en boulets.

C'est la conclusion à laquelle est parvenue l'Organisation de coopération et de développement économiques quand elle a légèrement abaissé ses prévisions de croissance mondiale mi-septembre. «La reprise progresse dans les économies avan-

cées, mais les perspectives ont continué à se détériorer pour plusieurs économies émergentes», avait diagnostiqué l'organisation.

D'autant qu'un autre péril guette les pays émergents: la prochaine hausse des taux de la banque centrale américaine, qui devrait faire beaucoup parler d'elle lors du grand raout péruvien. Ce changement de cap, qui pourrait intervenir d'ici à la fin de l'année, risque de pousser les investisseurs à

rapatrier leurs fonds aux États-Unis en laissant les pays émergents et en les privant ainsi d'argent frais.

Les pays émergents «doivent accrocher leur ceinture au cas où le voyage serait chaotique», a récemment mis en garde la Banque mondiale (BM). Les entreprises des pays émergents, dont la dette a plus que quadruplé en dix ans selon le FMI, pourraient payer le prix fort en déposant la clé sous la porte, fragilisant les banques

mais aussi les États. «Un cercle vicieux», selon l'expression de Mme Lagarde.

Les grands argentiers du globe auront toutefois quelques motifs de consolation au Pérou, premier pays sud-américain à accueillir une assemblée générale FMI-BM en près de 50 ans. Première économie mondiale, les États-Unis semblent ainsi bien se porter tandis que deux importants dossiers pourraient enregistrer des avancées au terme de cette semaine de colloques et de conférences de presse.

À deux mois de la conférence Climat à Paris, les ministres des Finances du globe pourraient détailler à Lima leur contribution aux 100 milliards de dollars par an promis à Copenhague en 2009 pour lutter contre le réchauffement climatique. «La grande question sera de savoir si ces engagements ont été tenus et comment ils sont calculés», pointe Jennifer Morgan, de l'ONG World Resources Institute.

À Lima, les ministres des Finances du G20 devraient par ailleurs donner leur feu vert à un grand plan d'action contre les stratégies des multinationales visant à réduire leurs impôts et abriter leurs profits dans des paradis fiscaux. Ces techniques s'apparentent «à une forme de corruption» qui prive les pays pauvres de recettes cruciales, a estimé le président de la BM, Jim Yong Kim.

L'accord final ne sera toutefois paraphé qu'en novembre, en Turquie, par les chefs d'États et de gouvernements du G20.

Agence France-Presse

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Université d'Ottawa | University of Ottawa

Faculté d'éducation

Professeurs ou professeures (rang ouvert)

Dans le cadre d'une expansion majeure de ses programmes de recherche, la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa sollicite des candidatures pour pourvoir trois (3) postes francophones menant à la permanence.

Comptant dix facultés et accueillant plus de 41 000 étudiant(e)s, l'Université d'Ottawa est une université de recherche offrant une aussi grande variété de programmes dans les deux langues officielles au Canada. L'Université est réputée pour son interdisciplinarité, sa collégialité et son mentorat auprès des nouveaux professeurs.

Postes réguliers de professeure ou professeur

La Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa offre les programmes en Formation à l'enseignement (B.Éd.) et au niveau de la maîtrise et du doctorat. Avec huit unités de recherche, six laboratoires FCI, et cinq chaires de recherche, ainsi que des bourses externes ayant une valeur de plus de 3 millions \$ par année, la Faculté est classée parmi les meilleures facultés de recherche en éducation au Canada. La Faculté est à la recherche de candidates et de candidats en voie de la permanence dans les domaines suivants :

- Un (1) poste en Technologie éducationnelle dont les critères de sélection sont :
 - Ph.D. en éducation ou dans un domaine connexe
 - Spécialisation et dossier actif de recherche dans le domaine
 - Expérience en enseignement supérieur ou en enseignement à l'élémentaire/au secondaire
 - Connaissance passive de l'anglais comme condition de permanence
- Un (1) poste en Leadership et administration en éducation dont les critères de sélection sont :
 - Ph.D. en éducation ou dans un domaine connexe
 - Spécialisation et dossier actif de recherche dans le domaine
 - Capacité à donner des cours hybrides ou en ligne
 - Connaissance passive de l'anglais comme condition de permanence
- Un (1) poste en Enseignement aux professionnels de la santé dont les critères de sélection sont :
 - Ph.D. en éducation ou dans un domaine connexe
 - Spécialisation et dossier actif de recherche dans le domaine
 - Capacité à donner des cours hybrides ou en ligne
 - Expérience en formation pour les professionnels de la santé
 - Connaissance passive de l'anglais comme condition de permanence

Fonctions

Les candidates ou les candidats devront enseigner aux programmes de premier, de 2^e et de 3^e cycles, faire de la recherche dans leur domaine d'expertise, superviser des thèses de M.A. et de Ph.D. et participer aux activités universitaires.

Avantages sociaux

L'Université d'Ottawa fournit un régime complet d'avantages sociaux qui incluent une assurance contre l'invalidité prolongée, une assurance-vie de base, une assurance santé supplémentaire, un régime de pension de l'Université d'Ottawa et une assurance-vie facultative.

Conditions et salaire à l'embauche

Les conditions et le salaire sont définis dans la convention collective. Les postes menant à la permanence sont sujets à une approbation budgétaire.

Entrée en poste à compter du 1^{er} juillet 2016.

Pour plus d'information à notre sujet, veuillez visiter notre site Web de la Faculté d'éducation : <http://education.uottawa.ca/fr>.

La demande devrait inclure un curriculum vitæ à jour, un échantillon des publications, les noms et les adresses de trois répondants avec lesquels la Faculté pourra communiquer, un relevé de notes pour chaque grade universitaire reçu et une lettre d'accompagnement décrivant les intérêts de recherche et d'enseignement.

Toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler; la priorité sera toutefois accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Lors de la soumission de votre candidature, veuillez indiquer votre statut actuel. L'Université d'Ottawa souscrit à l'équité en matière d'emploi. Nous encourageons fortement les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à poser leur candidature. Si vous êtes invité à poursuivre les étapes du processus de sélection, veuillez nous aviser de tout besoin nécessitant des mesures d'adaptations particulières en communiquant avec le Vice-rectorat associé aux affaires professionnelles au 613-562-5958. Les renseignements communiqués seront traités avec respect et confidentialité.

L'Université d'Ottawa est fière de sa tradition de bilinguisme, vieille de plus de 160 ans. Par l'entremise de l'Institut des langues officielles et du bilinguisme, l'Université offre aux membres de son personnel et à leurs conjoints ou conjointes les moyens de devenir bilingues. Au moment de leur permanence, les professeurs et professeures sont tenus de pouvoir fonctionner dans un milieu bilingue. Dans certains cas, les professeurs doivent être aptes à enseigner dans les deux langues officielles afin d'obtenir la permanence.

L'aide internationale n'est pas forcément bénéfique pour l'Afrique, selon Thomas Piketty

Johannesburg — L'économiste français Thomas Piketty a estimé vendredi que l'aide internationale n'était pas forcément bénéfique aux pays africains, dans une interview accordée à l'AFP depuis Johannesburg, où il doit délivrer un discours devant la fondation Nelson Mandela, samedi.

«L'aide internationale s'appuie parfois le processus de construction de l'État, car c'est un moyen de délivrer des services publics sans mettre en place un vrai système d'éducation ou de santé publique qui sont les choses les plus importantes sur le long terme», estime l'économiste français.

L'auteur du best-seller international *Le capital du XXI^e siècle* a également dénoncé le manque de transparence dans certains pays africains. «Je pense qu'il n'y a pas assez de transparence au sujet de la richesse, de qui la possède et de son évolution au fil du temps, dans le monde, mais particulièrement en Afrique, et notamment en Afrique du Sud», a-t-il affirmé.

L'économiste est en visite en Afrique du Sud, un pays souvent montré du doigt comme l'un des plus inégalitaires au monde et où le président Jacob Zuma doit affronter plusieurs scandales de corruption.

Prenant l'exemple de l'Afrique du Sud, l'économiste a ainsi estimé qu'il y avait beaucoup de doutes sur l'efficacité

des politiques mises en place après l'apartheid «prétendument pour mieux répartir les richesses». Pour Thomas Piketty, les mesures prises depuis la fin de l'apartheid «ont donné des résultats en-deçà des espérances de la population en termes d'égalité. Elles ont donné un accès égal aux droits fondamentaux, ce qui est important, mais ce n'est pas suffisant et à un moment donné vous avez besoin d'égalité réelle dans l'accès à l'éducation, à la propriété. Cela suppose une réforme de la propriété terrienne dans de nombreux pays et la redistribution des richesses.»

M. Piketty, qui plaide notamment pour la mise en place d'un salaire minimum et de déclarations de patrimoine pour les plus riches en Afrique du Sud, a regretté que le pays n'ait pas de données précises sur la concentration des richesses. «Sans ces données, chacun peut raconter ce qu'il veut et vous avez des points de vue extrêmes. C'est difficile d'avoir un débat démocratique raisonnable.»

Si la plupart des pays africains affichent une croissance rapide, l'ensemble de la population du continent est loin d'en bénéficier avec près de la moitié des habitants qui vivent toujours sous le seuil d'extrême pauvreté, selon la Banque Mondiale.

Agence France-Presse



Située au cœur de la capitale nationale, l'Université d'Ottawa attire les plus grands talents du Canada et d'ailleurs. C'est un carrefour de cultures et de disciplines.

Prière d'envoyer votre demande par courrier électronique ou par la poste ou par télécopieur à : **Raymond LeBlanc, doyen, Faculté d'éducation, Université d'Ottawa, 145, rue Jean-Jacques-Lussier, C.P. 450, succursale A, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Tél. : 613-562-5800 (4062). Téléc. : 613-562-5144. Courriel : deduc@uottawa.ca.**

Nous acceptons les candidatures immédiatement et jusqu'au 31 décembre 2015. Seuls les candidats retenus seront contactés.



Le SEGS maintient démocratiquement et améliore la vie professionnelle, économique et personnelle de nos membres.

**Directeur ou Directrice
RELATIONS DE TRAVAIL**

Poste à temps plein et bilingue
Salaire: entre 102 211 \$ et 115 586 \$
Clôture du concours: 23 octobre 2015 à 16h00

Pour plus de renseignements sur le poste et comment faire parvenir votre application veuillez visiter le www.usge-segs.com

ÉCONOMIE

VOS FINANCES

La règle du 70 % pour les nuls

GÉRARD BÉRUBÉ



Elle devrait être nulle et non avenue, cette règle en planification financière fixant à 70% le revenu de remplacement avant impôt une fois la retraite venue. Cette règle du pouce est largement utilisée. Mais elle manque de nuances et se veut inutilement contraignante.

En fait, cette règle ne tient pas compte des particularités de chacun, qu'il s'agisse d'un célibataire gagnant 100 000\$ ou d'une personne avec conjoint et quatre enfants gagnant également 100 000\$. Sans compter que les besoins varient avec l'âge, étant différents à 65 ans ou à 90 ans. Il faut davantage faire appel aux notions de flux monétaires et de train de vie.

Eric Brassard et ses collègues publient un texte de 13 pages sur le sujet. M. Brassard est conseiller en sécurité financière inscrit auprès de Brassard Goulet Yargeau, Services financiers intégrés, et partenaire de Services d'as-

surances Patrimoine Hollis. Il suggère que cette règle du 70% découle de paramètres tels une personne travaillant 35 ans et bénéficiant d'un régime de retraite à prestations déterminées, qui garantit une rente à vie donnant droit à 2% par année de service. Et ces paramètres retiennent également le fait qu'on ne paie plus les diverses cotisations sociales une fois la retraite venue. Le revenu net disponible équivaut alors approximativement à 70% du revenu net disponible avant la retraite. Mais cela vaut pour le salarié.

S'y greffent les limites de l'espérance de vie telle que retenue dans les statistiques officielles, qui s'inspirent de la loi des grands nombres. Cette référence n'enlève rien à la gestion du risque de longévité que le planificateur financier doit prendre en considération.

Ces précisions étant, Eric Brassard énumère une série de considérants. Parmi eux :

La règle de 70% omet les valeurs et les objectifs personnels rendant caduc le lien avec le coût de vie à la retraite ;

Le train de vie change avec le temps. Il n'est pas le même à 60 ou à 85 ans ;

La règle omet l'âge prévu et réel de la retraite. Avec le coût de vie, ce facteur est celui qui a le plus d'incidence sur les calculs ;

Lorsque les revenus sont bas, le taux de rempla-

cement est parfois nettement supérieur à 70%. « Il est ridicule de penser qu'une personne dont le revenu avant impôt est de 20 000\$ durant la période active pourra se contenter de 14 000\$ à la retraite » ;

Nombre de personnes comptent continuer de travailler un certain temps durant leur retraite ;

La situation d'un couple et celle d'un célibataire ne sont pas les mêmes. Le fractionnement du revenu à la retraite peut également fausser le ratio ;

La règle fait fi du capital détenu, d'un éventuel héritage, d'une police d'assurance vie... Elle sous-entend que le train de vie dépendra entièrement des revenus ;

Le taux d'inflation prévu ;

■ Les taux de rendement prévus sur les placements et les véhicules en cause (REER, CELL, FERR, CRI, société de gestion, compte personnel non enregistré, immeubles, etc.) ;

« **Le ratio** tient pour acquis que les retraités ont des revenus stables, imposés à 100%. Cela s'applique aux salaires, aux revenus nets de loyer, aux rentes et aux revenus d'intérêts. Toutefois, d'autres formes de revenu font l'objet d'un traitement fiscal différent — le gain en capital et les revenus de dividende —, d'autres revenus ne sont pas imposables du tout (supplément de revenu garanti et crédit d'impôt) [...] Il faut aussi tenir

compte du fait que plusieurs encaissements ne sont pas des revenus (par exemple un retrait d'un compte d'épargne libre d'impôt) », ajoute le conseiller.

Rendement de bonification

S'ajoute à cette longue liste une considération liée au rendement de bonification désormais inhérent aux régimes publics. Si on reporte de 65 à 70 ans les rentes de la RRQ et les prestations de la sécurité de la vieillesse (PSV), les montants versés jusqu'au décès seraient bonifiés de 42 et 36% respectivement. La RRQ a fait passer la majoration de sa rente de 0,5 à 0,7% par mois, soit désormais 8,4% pour chaque année. Au fédéral, la bonification est de 0,6% par mois, ou 7,2% pour une année.

En se basant uniquement sur l'espérance de vie, les analystes estiment généralement que le point d'inflexion entre prendre sa retraite à 65 ans et reporter ses prestations à 70 ans est lié aux probabilités de vivre au-delà de 82 ans. Ils vont aussi fixer l'âge optimal pour prendre sa retraite autour de 68 ans, toujours selon l'espérance de vie officielle. Mais là encore, espérance de vie officielle et risque de longévité ne vont pas de pair.

Bref, derrière les automatismes, encore et toujours le fameux cas par cas.

LIBRE-ÉCHANGE

SUIITE DE LA PAGE C 1

trouver des solutions pragmatiques aux questions encore difficiles en suspens ».

Se disant toujours optimistes de pouvoir trouver un compromis, les négociateurs confiaient sous le couvert de l'anonymat que la principale question en litige était la durée de la protection des brevets des médicaments. Les États-Unis voudraient que leurs entreprises pharmaceutiques continuent de jouir de la protection de brevets de 12 ans avant que leurs concurrents puissent produire des produits similaires meilleur marché. L'idée est rejetée par plusieurs pays où cette durée est bien moindre, dont l'Australie et la Nouvelle-Zélande, cette dernière n'offrant que cinq ans de protection.

Le Canada a également indiqué qu'aucun compromis n'avait encore été trouvé sur l'abaissement des seuils de contenu étranger permis dans le domaine de l'automobile et de ses pièces. Le ministre canadien du Commerce international, Ed Fast, a dit croire à une solution tout en affirmant qu'il n'accepterait qu'une entente qui assure la viabilité à long terme de l'industrie automobile de son pays.

La question de l'ouverture du marché canadien aux produits laitiers venant de la Nouvelle-Zélande, de l'Australie ou des États-Unis restait aussi à régler. « Il y a encore beaucoup de travail à faire », a seulement dit Ed Fast qui a eu droit, durant la semaine, à la compagnie de plusieurs ministres provinciaux, dont deux du Québec, ainsi que des représentants d'au moins une vingtaine de différents groupes d'intérêts.

Moderniser l'ALENA

Lancées en 2008, les négociations du Partenariat transpacifique (PTP) regroupent 12 pays : l'Australie, le Brunei, le Canada, le Chili, les États-Unis, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam. Il y règne un certain sentiment d'urgence depuis l'échec de la rencontre précédente, à Hawaï, cet été, et avec l'approche rapide d'échéances électorales

aux États-Unis et au Japon.

Pour les pays membres de l'ALENA, les négociations du Partenariat transpacifique (PTP) constituent aussi une occasion « de moderniser et d'approfondir » leurs rapports commerciaux, dit Patrick Leblond. « Toutes sortes de tentatives en ce sens ont été faites par le passé, mais sans succès. L'un des avantages cette fois-ci est que l'attention publique est moins braquée sur les États-Unis. »

Le temps des traités commerciaux qui ne visaient qu'à réduire les quotas et tarifs sur des biens est révolu, explique Christian Deblock, professeur d'économie politique internationale à l'Université du Québec à Montréal. On cherche aujourd'hui à favoriser le commerce des services, la mobilité de la main-d'œuvre, les échanges d'idées. Les freins au commerce ne sont plus des tarifs, mais l'incompatibilité entre les normes administratives, techniques, sanitaires ou environnementales. Le PTP n'est pas le seul projet de traité à vouloir s'attaquer à ces « enjeux du XXI^e siècle ». L'accord récemment conclu entre le Canada et l'Europe en est un bon exemple aussi.

« Je crois que l'Asie a beaucoup à nous apprendre à ce chapitre, dit Christian Deblock. Leurs accords commerciaux sont souvent moins contraignants que les nôtres, mais on y retrouve souvent des mécanismes de coopération en matière de normes et de règles. »

Toutes ces considérations sur le PTP demeureront des spéculations tant qu'on n'en saura pas plus sur le contenu exact des négociations en cours, répète Richard Ouellet. « C'est vraiment le genre de question où le détail des ententes fait toute la différence entre des changements importants et des vœux pieux. D'où mon regret que ces négociations se soient tellement déroulées dans le secret. »

Avec La Presse canadienne et l'Agence France-Presse
Le Devoir

VOLKSWAGEN

SUIITE DE LA PAGE C 1

Descente aux enfers

Volkswagen est toujours secoué par ce scandale dévoilé au grand jour le mois dernier. Le gouvernement allemand a demandé au constructeur de trouver une solution technique au problème et un calendrier de réparation pour que les véhicules fautifs se conforment aux lois environnementales avant le 7 octobre.

Les constructeurs européens ne le voient toutefois pas du même œil et demandent plutôt à l'Union européenne de disposer de quatre années supplémentaires pour adapter leur flotte de véhicules aux normes environnementales.

À présent, plus de 11 millions de véhicules vendus entre 2009 et 2015 dotés d'un logiciel tru-

queur sont visés. C'est le moteur diesel EA189 qui est en cause. Audi, Skoda, Seat et des utilitaires sont sur le banc des accusés. Aux États-Unis seulement, il s'agit de 482 000 voitures.

En 2014, le fleuron allemand a vendu 10 millions de voitures. Son chiffre d'affaires frisait les 300 milliards. Quelques jours après la mise au jour de ce scandale, le patron du constructeur automobile a démissionné et l'entreprise a perdu plus de 40% de sa valeur en bourse. C'est Matthias Müller, 62 ans, l'ancien patron de Porsche, qui a pris la tête de l'entreprise qui a reconnu sa culpabilité dans cette affaire.

Le Devoir

Institut sur la gouvernance d'organisations privées et publiques

MONTRÉAL DISPOSE D'UN LIEU UNIQUE EN HOMMAGE À DES ENTREPRENEURS EXCEPTIONNELS

Murale des Grands bâtisseurs de l'économie du Québec

MICHEL NADEAU
IGOPP

LAURENT BEAUDOIN
BOMBARDIER

ALAIN BOUCHARD
ALIMENTATION COUCHE-TARD

SERGE GODIN
CGI

STEPHEN JARISLOWSKY
JARISLOWSKY FRASER LIMITÉE

YVAN ALLAIRE
IGOPP

OUVERT AU GRAND PUBLIC

UNE INITIATIVE DE L'INSTITUT SUR LA GOUVERNANCE (IGOPP)

À tous les deux ans, l'IGOPP honore depuis 2010 des bâtisseurs d'une rare trempe qui ont marqué le développement économique du Québec. À ce jour, l'IGOPP a souligné la contribution remarquable de : **Laurent Beaudoin, Alain Bouchard, Paul Desmarais, Serge Godin, Stephen Jarislawsky** ainsi que celle du mouvement coopératif : **Agropur, La Coop fédérée** et le **Mouvement Desjardins**.

La **Murale des Grands bâtisseurs**, inaugurée le 29 septembre 2015 et érigée dans le prestigieux **Le 1000**, rue de la Gauchetière Ouest, rappellera aux prochaines générations le parcours remarquable des entrepreneurs qui ont bâti et continueront de bâtir des entreprises performantes et durables pour l'économie du Québec.

DÉCOUVREZ LE PARCOURS DES LAURÉATS SUR murale.igopp.org

BRICKFIELDS

40% DES UNITÉS VENDUES

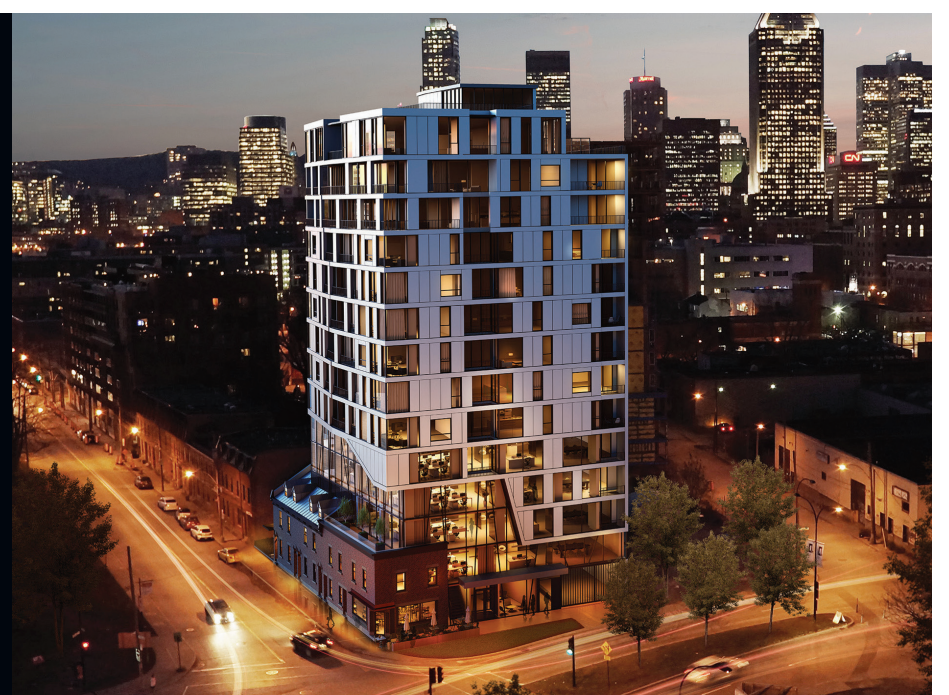
DÉBUT DE LA CONSTRUCTION PRÉVUE POUR HIVER 2016

45 CONDOMINIUMS | GRIFFINTOWN

brickfields.ca

MAÎTRE CARRÉ

REDEFINIR L'EXPERIENCE URBAINE



LE MONDE

SYRIE

La Russie mène sa guerre de l'information

ISABELLE MANDRAUD
à Moscou

Il n'a pas été nécessaire de battre le rappel. En parallèle au déclenchement des frappes aériennes russes sur le territoire syrien et à la polémique qui s'en est immédiatement suivie quant aux cibles visées, tous les relais du pouvoir se sont mis en marche contre ce que Vladimir Poutine a lui-même nommé « la guerre de l'information ». « Nous sommes prêts à ces attaques médiatiques, a déclaré jeudi 1^{er} octobre le président russe, en marge d'une réunion du Conseil des droits de l'homme à Moscou. Je voudrais attirer votre attention sur le fait que les premières, sur les victimes dans la population civile, sont apparues avant même que nos avions ne décollent. »

Le porte-parole du Kremlin, Dmitri Peskov, a estimé qu'il « faut trouver des mécanismes de coordination de l'information ». Dès mercredi, les agences russes ont donc littéralement « bombardé » l'espace médiatique en mettant en avant la « faillite » de la coalition menée sous l'égide de Washington et de ses alliés contre le groupe État islamique (EI), tout en justifiant les cibles visées par la Russie, « seul pays à mener une opération en Syrie sur une base légale ». Le mot-clic #RussiaVsISIL (Russie contre EI) a été créé, alimenté en plusieurs langues par l'agence Spoutnik.

Les agences bombardent l'espace médiatique en mettant de l'avant la « faillite » de la coalition

L'Église orthodoxe s'est mise elle aussi de la partie. « La Fédération de Russie a pris la décision de recourir aux forces armées pour protéger le peuple syrien [...], nous nous associons à cette décision dans une approche de paix et de justice sur cette terre antique », a solennellement déclaré le patriarche Kirill. Puis ce fut au tour, jeudi, de l'ambassadeur syrien en Russie, Riyad Haddad, d'être invité dans les locaux de l'agence Ria Novosti.

Interrogé sur le choix des cibles, le diplomate a confirmé à plusieurs reprises qu'elles avaient été déterminées en « coordination » avec les forces russes sur la base des renseignements de l'armée syrienne « contre les organisations terroristes ». « Il n'y a pas d'opposition modérée, a-t-il tranché, ils ont tous transféré leurs armes à Daesh [acronyme arabe d'EI] ou à des groupes armés. [...] La guerre de l'information continue. »

Selon un sondage publié jeudi et réalisé par l'institut Levada juste avant le début des frappes, 32% des Russes estiment que « les terroristes mènent, à l'instigation de l'Occident, une lutte sanglante contre le gouvernement légitime syrien », et 43% souscrivent à l'aide militaire « technique » apportée. Mais 14% seulement approuveraient l'engagement de troupes russes au sol.

Le Monde

Obama met Poutine en garde

L'approche russe en Syrie est une « catastrophe assurée », selon le président américain

JÉRÔME CARTILLIER
à WashingtonSABINE WIBAUX
à Paris

Au troisième jour des frappes russes en Syrie, Barack Obama a mis en garde Vladimir Poutine contre une stratégie consistant à prendre pour cible à la fois les djihadistes du groupe État islamique (EI) et l'opposition modérée à Bachar al-Assad.

Faisant écho aux propos de son homologue français, François Hollande, le président américain a jugé que l'approche actuelle de Moscou, qui revient à considérer que les opposants au régime sont « tous des terroristes », était synonyme de « catastrophe assurée ».

Les frappes aériennes de Moscou contre l'opposition modérée « vont être contre-productives », a-t-il martelé au cours

d'une conférence de presse, jugeant que Moscou soutenait un régime « rejeté par une écrasante majorité de la population ».

Depuis le début de l'insurrection en Syrie, brutalement réprimée par le régime, plus de 240 000 personnes sont mortes et quatre millions ont quitté le pays, occasionnant une crise migratoire majeure.

Pour M. Obama, une coopération avec M. Poutine sur le dossier syrien reste possible à condition qu'il reconnaisse qu'un changement de régime est nécessaire et encourage une transition politique.

Déclenché en mars 2011, le conflit en Syrie, déjà très complexe, a pris un nouveau tournant avec l'implication des Russes qui effectuent depuis mercredi des raids sur la Syrie au nom de la lutte « contre le terrorisme ». Mais l'Occident et les pays arabes la soupçonnent de concentrer ses attaques sur

les autres opposants au régime syrien, à un moment où Bachar al-Assad semble fragilisé sur le terrain.

En marge d'un sommet sur l'Ukraine à Paris, M. Hollande a assuré avoir insisté auprès de M. Poutine sur la nécessité de viser « Daesh et uniquement Daesh » (l'acronyme arabe d'EI). « Nous avons tous les deux insisté sur le fait qu'EI est l'ennemi que nous devons vraiment combattre », a renchéri la chancelière allemande, Angela Merkel.

Frappes contre EI

Les Russes ne prétendent pas frapper exclusivement EI, mais assurent qu'un certain nombre de leurs bombardements ont touché les positions djihadistes.

Vendredi soir, le ministère russe de la Défense a ainsi indiqué que six nouvelles frappes avaient visé EI dans la journée, dans les provinces d'Idlib (nord-

ouest) et de Hama (centre).

Une source sécuritaire sur le terrain a également signalé des frappes dans ces provinces, où est surtout présent le Front al-Nosra, branche syrienne d'al-Qaïda qui se bat à la fois contre EI et contre le régime syrien.

Le gouvernement russe a en outre révélé qu'un premier raid avait eu lieu jeudi sur la province de Raqa, fief d'EI. Ces frappes ont provoqué la mort d'au moins 12 djihadistes, a déclaré l'Observatoire syrien des droits de l'Homme.

Les Russes, qui ont déployé plus de 50 avions et hélicoptères en Syrie, n'ont pas l'intention d'en rester là. Les raids vont durer « trois à quatre mois » et « s'intensifier », a assuré le président de la Commission des Affaires étrangères de la Douma (chambre basse du Parlement russe), Alexeï Pouchkov.

Agence France-Presse

UKRAINE

Le processus de paix est retardé

ANIA TSOUKANOVA
SABINE WIBAUX
à Paris

Le processus de paix en Ukraine va se prolonger jusqu'en 2016, les dirigeants français, russe, allemand et ukrainien ayant constaté vendredi à Paris l'impossibilité de la mettre en œuvre comme prévu cette année, laissant en suspens les sanctions contre la Russie.

À l'issue de négociations qui ont duré quatre heures et demie à l'Élysée, le président français, François Hollande, a annoncé le report « au-delà du calendrier de 2015 » des élections locales prévues dans l'est séparatiste selon les accords de paix de Minsk 2.

Ces accords, conclus en février, visent à mettre fin à un conflit entre rebelles pro-russes et armée ukrainienne qui a fait plus de 8 000 morts depuis avril 2014.

Une nouvelle loi électorale devra être adoptée pour rendre ce scrutin « incontestable », sous observation de l'OSCE, a souligné M. Hollande dans une conférence de presse conjointe avec la chancelière allemande, Angela Merkel.

Un autre point clé des accords de Minsk — la reprise du contrôle par Kiev de 400 km de frontière avec la Russie, accusée d'envoyer troupes et armes dans le Donbass — va aussi prendre du retard.

« Il faudra encore du temps pour aboutir à la dernière

étape. [...] L'étape essentielle du point de vue du retour de l'intégrité de l'Ukraine, c'est-à-dire le contrôle total des frontières et le retrait des unités étrangères [...], ça prendra plus de temps qu'il n'était prévu, nous en avons acté le principe et finalement les modalités aujourd'hui », a souligné le chef de l'État français.

Revers pour Porochenko

Le président ukrainien, Petro Porochenko, est resté évasif sur le report des élections lors d'un point de presse séparé à l'ambassade d'Ukraine à Paris. Jusqu'à présent, Kiev et les Occidentaux excluaient tout report dans l'application des accords de Minsk au-delà de 2015.

Autre revers pour le président ukrainien, son hôte français a souligné l'importance de « l'annulation » et « l'immunité » pour tous les candidats aux élections locales, y compris les rebelles.

Kiev avait pourtant exclu, dans une loi votée en septembre 2014, toute amnistie pour les séparatistes ayant commis des crimes de sang.

Mise en garde

Quant au scrutin séparé et controversé que les séparatistes veulent organiser selon leurs propres règles le 18 octobre à Donetsk (et le 1^{er} novembre à Lougansk), il ne doit pas avoir lieu, a insisté le président Hollande.

Agence France-Presse



ARIS MESSINIS AGENCE FRANCE-PRESSE

Le mois de septembre a été un mois record pour le nombre de passages de migrants, mais il a diminué au cours des derniers jours.

Un nombre record de migrants traversent la Méditerranée

Genève — Quelque 168 000 migrants et réfugiés ont traversé la Méditerranée pour rejoindre l'Europe en septembre, un record mensuel, a annoncé vendredi le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR).

C'est environ cinq fois plus que l'an dernier à la même période.

Pour l'organisation spécialisée de l'ONU, la persistance du niveau élevé des arrivées souligne l'importance de mettre en œuvre au plus vite le programme de répartition de 120 000 réfugiés sur lequel les

Européens se sont accordés le 24 septembre.

Le HCR ne cesse aussi d'exhorter l'Europe à créer de véritables centres d'accueil, de recensement et de tri des migrants, conçus notamment pour identifier parmi eux les personnes susceptibles d'obtenir l'asile en Europe.

Le HCR prévoit désormais que 700 000 migrants chercheront refuge en Europe cette année via la Méditerranée, et qu'ils seront au moins aussi nombreux en 2016.

Depuis le début de l'année, plus de 520 000, essentiellement

des Syriens et des Afghans, ont déjà effectué ce périple, selon le HCR. Environ 3 000 sont morts ou portés disparus.

Près de 400 000 sont parvenus en Grèce (dont 153 000 en septembre), et 131 000 en Italie.

Recul ces derniers jours

Ces derniers jours, il y a eu toutefois un certain recul des arrivées en Grèce en raison des mauvaises conditions météorologiques : les arrivées sont tombées de 5 000 par jour à 3 300 ces derniers jours, et même à 1 500 jeudi.

Malgré tout, le HCR ne cache

pas son inquiétude quant à l'insuffisance « des capacités de réception » en Grèce, estimant que cela pourrait compromettre le programme européen de répartition des réfugiés.

De son côté, le premier ministre grec, Alexis Tsipras, a assuré jeudi, pour son premier discours devant l'Assemblée générale de l'ONU, que son pays « faisait tout ce qu'il peut » pour accueillir dignement les migrants, en critiquant ceux qui veulent « bâtir des murs encore plus hauts » pour stopper le flot.

Agence France-Presse

AFGHANISTAN

Kunduz est reprise aux talibans

HASHIM SAFI
à Kaboul

L'armée et la police afghanes « ratissaient » Kunduz vendredi pour tenter de mettre la main sur les talibans qui s'y cacheraient, après avoir repris aux insurgés cette ville stratégique du nord du pays, région dans laquelle les rebelles islamistes étendent leur insurrection.

Les habitants de Kunduz ont dit « ne plus entendre de coups de feu » vendredi, au lendemain de la reprise de la ville par l'armée, rendue possible par l'aide cruciale de bombardements américains et des soldats de l'OTAN.

Ces derniers, dont 13 000 sont déployés en Afghanistan, ont encaissé la perte dans la nuit de six soldats américains et de cinq employés de firmes sous-traitantes de l'Alliance, tués dans l'écrasement de leur avion de transport, un C-130,

sur l'aéroport de Jalalabad, dans l'est de l'Afghanistan. « L'équipage et les passagers sont morts », a précisé le colonel de l'armée de Terre américaine Brian Tribus. Trois Afghans qui se trouvaient au sol ont également péri.

Talibans cachés

À Kunduz vendredi, le calme semblait revenu, après les âpres combats de la veille qui ont permis à l'armée de reprendre la ville. « Il n'y a

personne dans les rues, les magasins sont fermés, il n'y a pas de combat entre les talibans et les troupes afghanes », a raconté Zabihullah, un habitant. « On n'entend plus d'explosions, ni d'échanges de coups

de feu », a renchéri Shahir, un autre témoin.

Profitant de cette accalmie, « les forces de sécurité se sont déployées dans tout Kunduz », a expliqué Sayed Sarwar Hussaini, le porte-parole de la police provinciale. « Nous ratissons les ruelles et les maisons pour trouver des talibans. Nous les retrouverons et nous les tuons ».

« L'opération de dégagement se poursuit », a déclaré Mohammed Qasim Jangalbagh, chef de la police provinciale, dans la soirée.

Malgré ce calme précaire, la situation humanitaire restait critique. Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) s'est dit « de plus en plus inquiet par le bien-être des civils et par le manque de matériel médical et de personnel ».

Agence France-Presse

Irak : nouvelles manifestations

Bagdad — Des milliers d'Irakiens ont manifesté vendredi à Bagdad et dans d'autres villes du pays, réclamant la mise en place des réformes promises par le gouvernement pour s'attaquer à la corruption et améliorer les services publics. Depuis juillet, les Irakiens descendent dans la rue chaque semaine pour réclamer la mise en place de réformes. Le premier ministre, Haider al-Abadi, soutenu par la plus haute autorité religieuse chiite du pays l'ayatollah Ali al-Sistani, avait répondu à leur demande en annonçant une série de réformes, mais celles-ci tendent à se réaliser. « Bagdad ne restera pas plus longtemps silencieuse », ont chanté des milliers de manifestants à la place Tahrir. Les manifestants, surtout issus de la société civile — journalistes, artistes, activistes — ont été rejoints vendredi par des partisans de l'influent chef chiite Moqtada al-Sadr.

Agence France-Presse

Vous avez des droits nous pouvons vous aider

Yves Ménard
Avocats inc.

514.861.0469

menardavocats.com

CULTURE

THÉÂTRE

Le roi des Pictes en punk

MACBETH

Texte: William Shakespeare (traduction: Michel Garneau). Adaptation et mise en scène: Angela Konrad. Avec: Philippe Cousineau, Alain Fournier, Gaetan Nadeau, Dominique Quesnel et Olivier Turcotte. Usine C, jusqu'au 10 octobre.

FABIEN DEGLISE

«*A steure, r'venons su' c't'af-fère-là*», comme dirait Banquo: le *Macbeth* d'Angela Konrad, qui dévoile son univers terriblement texturé dans la petite salle de l'Usine C à Montréal jusqu'au 10 octobre prochain, ne peut certainement pas laisser insensible, avec sa mécanique brillaire, son univers défroqué et surtout sa langue terriblement subversive qui font de cette adaptation d'un classique de la dramaturgie britannique un véritable petit bijou.

Les tours de force convoquent pendant plus de deux heures l'admiration, à commencer par la traduction redoutable de Michel Garneau, qui, partant d'un texte écrit en anglais ancien, inscrit cette tragédie de Shakespeare dans un registre langagier équivalent, trouvant son équilibre entre la parure de la Nouvelle-France et le français des *Belles histoires des pays d'en haut*. L'Écosse et ses châteaux de la fin du premier siècle, les anecdotes maritimes et préoccupations tribales et guerrières n'en deviennent que plus proches, plus tangibles, plus percutantes aussi lorsqu'il est question d'un tyran ayant profité du vide et de l'indolence des masses pour asseoir son sinistre pouvoir, y compris dans



VIVIEN GAUMAND

Ce *Macbeth* expose les composantes violentes d'un drame humain et politique avec une rusticité de circonstance, à l'aide d'ellipses et d'artifices qui n'en demeurent pas moins fines.

cette scénographie épurée et décalée avec son canapé IKEA semblant sortir tout droit d'un sous-sol de bungalow.

Tout est en décalage dans ce *Macbeth* qui tient son intrigue — un chef de guerre à l'ambition manipulée par sa femme et trois sorcières qui va tuer un roi pour grimper et ensuite le regretter et en devenir fou — avec un assemblage de peu qui finissent par livrer beaucoup. La trentaine de personnages de la pièce, y compris un chien, se trouve habilement incarnée par une distribution à cinq voix, débordantes d'aspérités, qui expose des composantes violentes d'un drame humain et politique avec une rusticité de circonstance, à l'aide d'ellipses

et d'artifices qui n'en demeurent pas moins fines. Les arbres se mettant à descendre de la montagne — moment redouté par le thane de Cawdor devenu roi car censé marquer la chute de ce tyran — donnent aussi ce genre de moment dramaturgique, qui, en d'autres lieux, donnerait envie de mettre le pouce en l'air.

Trame sonore lourdement syncopée, projections vidéo mettant leurs démesures et leur éclairage sordide au service de l'intrigue, points de ruptures calculées, microphones... ce *Macbeth* avance forcément vers son tragique destin, ses remords, ses hallucinations avec un excès assumé d'hérésies qui, si elles risquent de heurter les puristes,

finissent par donner à l'ensemble cette texture qui attire et repousse en même temps. Il y a dans cette production comme des cernes de bock sur une table en mélamine dans une taverne d'Amqui, comme une odeur de party à la bière «flatte» qui vire mal dans les bas-fonds de Val-d'Or, comme une «dérive» à une heure tardive sur un terrain vague près de la *Main* à Montréal.

Mais il y a surtout, au final, le dépoussiérage brillant d'un fragment de patrimoine littéraire, l'appropriation forte d'un récit fortement connoté, une leçon d'adaptation, en somme, qui fait plaisir à voir.

Le Devoir

DANSE

La note dominante du Ballet national

THE SECOND DETAIL

William Forsythe

SPECTRE DE LA ROSE

Marco Goetze

CHROMA

Wayne McGregor

Ballet national du Canada, présenté par Danse Danse, les 1, 2 et 3 octobre au théâtre Maisonneuve.

GUYLAINE MASSOUTRE

Très attendue, la visite du Ballet national du Canada, que dirige Karen Kain, a permis d'admirer trois performances virtuoses. Technicité de haut vol, minceur néanmoins athlétique, grâce à sa nervosité ou déliée, ces corps dansants peuvent tout faire, se fonder sans jamais se confondre.

Deux pièces abstraites, entrecoupées d'un intermède comique, ont donné ce que le ballet contemporain fait de mieux: singulariser chacun dans l'anonymat qui les met en scène. William Forsythe l'a montré depuis longtemps, et Wayne McGregor suit ce chemin d'une frénétique inventivité.

Anthologie

Chorégraphe de groupes, le maître américain de la danse contemporaine décline de surprenantes harmonies qui dégagent, à leur tour, de brefs poèmes signés. Le corps de l'interprète apparaît alors comme un instrument unique, le matériau même qui vaut de chorégrapheur.

The Second Detail de Forsythe, au répertoire de la compagnie depuis 1991, n'a pas pris une ride. Ode à la jeunesse, ce défilé sans bruit de 13 mannequins, aussi légers

sur pointes qu'impassibles, rythme la structure contrapuntique de la pièce. Dans un phrasé où toute géométrie s'annule, la déclinaison androgyne de ces variations s'accroît et se défait sous nos yeux, renvoyant le martèlement sonore à son propre tempo.

Chaque interprète accède au vertige d'une poésie faite de matériau humain. Quand, après un silence, une danseuse noire, vêtue de la robe blanche d'Issey Miyake, entame une course effrénée, c'est une flamme, et, sorcière, elle se consume. On comprend pourquoi la présence d'une chaise vide. Ce 7^e corps féminin, cette note sensible échappée de la partition d'un orchestre invisible, ajoute sa manière indirecte à la cadence parfaite de tous les accords.

Spectre de la rose, créé en 1911 par Fokine pour les Ballets russes à Monte-Carlo, a perdu sa lourde parodie d'époque. Consacrée, classifiée par l'Allemand Marco Goetze, écrasée par la sirupeuse musique de Maria von Weber, la chorégraphie a donné son idée carnavalesque, aux accents pré ou post-Mickey Mouse, dans un divertissement qu'on ne peut s'empêcher de trouver vieillot, malgré un tamisage de lumière sombre du plus bel effet. Respirations et spasmes, tremblements et secousses, il en a fallu beaucoup pour la décoller de son bouquet fané d'images éparpillées.

Chroma, du Britannique Wayne McGregor, rehausse encore l'idée qu'on peut se faire d'une chorégraphie contemporaine de haut niveau. Avec une précision clinique, elle conjugue les peaux illuminées, les corps en celluloid et les touches pastel des costumes, sur un écran

sombre, découpé dans un grand livre blanc. La complexité de la danse ne laisse pas la moindre part à l'imperfection.

Une telle pièce n'a qu'une direction. Oublions un interprète égaré dans cette beauté. Tous font oublier que la danse est un

état second, une transe naturelle qui transforme les tensions, tout près du démantèlement et des blessures, en dissonances mariées à la légèreté.

Collaboratrice
Le Devoir15^e FESTIVAL ACTORAL

Des artistes d'avant-garde québécois sur les planches de Marseille

CHRISTIAN SAINT-PIERRE à Marseille

Dans la ville de Marseille, chaque automne depuis 15 ans, le festival Actoral réunit des créateurs de l'avant-garde, des artistes chevronnés et débutants, des écrivains, des metteurs en scène, des chorégraphes, des plasticiens, des poètes et des cinéastes. Cette année, le directeur, l'auteur et metteur en scène Hubert Colas propose plus de 90 rendez-vous sur trois semaines. Dans le programme, parmi des noms comme Yan Duyvendak, Jan Martens, Jonathan Capdevielle, Angélica Liddell et Milo Rau, on trouve ceux de quatre Québécois et d'une Canadienne.

Nature sauvage

Chorégraphe, danseuse et performeuse née au Yukon, Antonija Livingstone vit entre Montréal et Berlin. On lui doit notamment *Administration*, *Culture & Trembling*, créé au FTA en 2014. Le 30 septembre, à la Friche la Belle de Mai, une ancienne manufacture de tabac transformée en un sensationnel complexe culturel, la très charismatique créatrice partageait la scène avec la performeuse Simone Aughtertony (Suisse) et le musicien Hahn Rowe (États-Unis) dans *Supernatural*, un spectacle échevelé explorant les limites du corps, du genre et du plaisir sexuel. Avec des bûches, beaucoup de bûches, mais aussi des haches et des cordes, Livingstone a imaginé une fête sauvage, pulsionnelle, une aventure multidisciplinaire orgasmique, singulière, impudique et libératrice, mais aussi, au final, il faut le reconnaître, plutôt redondante.

Mises en espace

Le jeune metteur en scène parisien Florian Pautasso dévoilait le 1^{er} octobre, toujours à la Friche, sa mise en espace de *Tu*

iras la chercher, un texte de Guillaume Corbeil, solo délicieusement vertigineux que Sophie Cadieux a créé à l'Espace Go en 2014 avec Marie-France Lambert. Le texte, malheureusement abrégé, était rendu avec conviction et nuance par la comédienne Stéphanie Aflalo. Le 7 octobre, Félix-Antoine Boutin, nouvel enfant chéri de la mise en scène québécoise, signera la mise en espace de *Ce qu'on attend*, ce qu'on avait déjà, une pièce du Parisien Mario Batista où «une femme n'a que les mots comme bouée pour s'accrocher, que le regard de l'autre comme territoire, que leurs âmes mêlées comme fleuve à traverser».

De Rouyn-Noranda à Marseille

Le 3 octobre, à Montevideo, quartier général d'Actoral, Geneviève et Matthieu, des créateurs libres de toutes étiquettes venus de Rouyn-Noranda, feront voyager leurs spectateurs jusqu'à La Jamésie, un territoire situé au nord du Québec, où se trouve la Baie-James, l'une des dernières régions vierges du monde, habitée par des Cris et des Jamésiens, mais que les complices de ce tandem musico-performatif prennent aussi un plaisir manifeste à imaginer, à transformer, à fantasmer. Pour eux, la Jamésie, c'est un nouveau monde, le refuge des exclus, des tordus, des faibles et des oubliés, un espace qu'on aurait tout avantage à explorer plus souvent.

Le 15^e festival Actoral se poursuit à Marseille jusqu'au 10 octobre. À l'automne 2016, si tout se passe comme prévu, l'événement devrait, comme en 2014, connaître une édition québécoise à l'Usine C. Un croise très fort les doigts.

Collaborateur
Le DevoirACTORAL
www.actoral.org

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS DE FAILLITE ET DE PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de 9327-0494 Québec inc. (ancien exploitant de Boutique Ella), personne morale dûment constituée, ayant son siège social au 35, rue de Forges, à Candiac (Québec) J5R 0C5.

Avis est par les présentes donné que la faillite de 9327-0494 Québec inc. (ancien exploitant de Boutique Ella) est survenue le 28 septembre 2015 en vertu des dispositions de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. La première assemblée des créanciers sera tenue le 16 octobre 2015 à 10 h 00 au bureau du Surintendant des faillites, 1155, rue Metcalfe, bureau 1071, à Montréal (Québec) H3B 2V6.

Fait le 3 octobre 2015, à Montréal.

Ernst & Young Inc., syndic
800, boul. René-Lévesque Ouest
Bureau 1900
Montréal (Québec) H3B 1X9
Tél. : 514-875-6060

EY

© 2015 Ernst & Young Inc./E.Y. s.r.l./E.Y. s.r.l. Tous droits réservés.



Commission scolaire de Montréal

ILS IRRONT LOIN

AVIS PUBLIC

États financiers de la Commission scolaire de Montréal pour l'exercice 2014-2015

Conformément aux dispositions des articles 286, 287 et 397 de la Loi sur l'instruction publique, avis est donné, par les présentes, que les états financiers de la Commission scolaire de Montréal (CSDM) pour l'exercice 2014-2015 ainsi que le rapport des vérificateurs externes seront soumis au Conseil des commissaires de la CSDM à sa séance ordinaire du mercredi 21 octobre 2015, à 19 heures, à la salle Laure-Gaudreault, située au 5^e étage du centre administratif, 3737 rue Sherbrooke Est, Montréal.

Un résumé des états financiers sera disponible et pourra être consulté au Secrétaire général de la Commission scolaire de Montréal à compter du 14 octobre 2015.

Donné à Montréal
ce 3^e jour du mois d'octobre 2015

La secrétaire générale,
M^{me} France Pedneault

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL

CAUSE NO : 500-22-224598-154

COUR DU QUÉBEC (Chambre civile)

BANQUE ROYALE DU CANADA

Partie demanderesse

c.

LOUISE POITRAS

Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à LOUISE POITRAS de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai.

Soyez avisé que la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE, AVIS AU DÉFENDEUR ET DEMANDE DE TRANSFERT RELATIVE À UNE PETITE CREANCE sera présentée pour décision devant le tribunal le 11 novembre 2015, à 9h, en salle 2.06, au palais de justice de Montréal.

Une copie de la procédure décrite ci-dessus a été laissée au greffe de cette cour à l'intention de LOUISE POITRAS.

Montréal, le 1^{er} octobre 2015

JULIE PERRIER

GREFFIER ADJOINT

HÉBERT & ASSOCIÉS, NOTAIRES

Avis d'inventaire

Avis est par les présentes donné, qu'à la suite du décès de Marc PELLERIN, en son vivant domicilié au 111, rue Pierrot Ouest, L'Assomption, Québec, J5W 6C6, survenu le 30 mars 2015, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Nathalie RIOUX, le 29 septembre 2015, devant Me Sonia Berlatie, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Sonia BERLATIE, notaire, sise au 10, boulevard Brien, bureau 100, Repentigny (Québec), J6A 4R7.

Donné ce 30 septembre 2015.

Me Sonia BERLATIE, notaire

AVIS LEGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél. : 514-985-3344

Fax: 514-985-3340

Sur Internet : www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics

www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres

Courriel : avisdev@ledevoir.com



BALLET NATIONAL DU CANADA

La danseuse Jordana Daumec dans *The Second Detail*

LES SPORTS

CANADIEN

«On sait pas mal où on s'en va», dit Therrien

ROBERT LAFLAMME
à Brossard

L'annonce de décisions importantes approche à grands pas chez le Canadien, et Michel Therrien a affirmé vendredi que l'état-major faisait pas mal consensus quant à la plupart d'entre elles. Mais il ne fallait pas compter sur l'entraîneur pour se laisser aller à des confidences en présence des journalistes.

«On sait pas mal où on s'en va avec notre équipe. On ne se le cachera pas», a déclaré Therrien, après avoir soumis ses troupiers à une séance d'entraînement d'environ 90 minutes.

«Mais moi, je suis en mode préparation pour le premier match de la saison. Nous avons eu une bonne séance d'entraînement aujourd'hui et nous en aurons deux autres [avant le match inaugural de la saison] la semaine prochaine. Ma concentration n'est que sur ce premier match.»

«Nous sommes sur la bonne voie. J'apprécie la progression de l'équipe», a-t-il ajouté en indiquant qu'il ne commenterait pas le statut de jeunes joueurs en particulier.

Il reste 28 joueurs en santé au camp — 16 attaquants, 9 défenseurs et 3 gardiens — et il devient clair que les jeunes attaquants Jacob De La Rose, Sven Andrighetto et Charles Hudon seront bientôt cédés aux IceCaps de Saint-Jean de Terre-Neuve.

Le cas Fleischmann

La situation de Tomas Fleischmann, qui doit être mis sous contrat, pourrait avoir un effet domino sur les autres. Le joueur a nié, vendredi, la rumeur selon laquelle il demanderait au Canadien un contrat de deux saisons, ce qui constituerait une entrave dans les négociations contractuelles entre le directeur général Marc Bergevin et son conseiller. «Un contrat d'une saison, ça demeure notre objectif, a affirmé le vétéran attaquant, qui est à l'essai au camp du Canadien. Tout est possible, mais nous nous concentrons sur une saison. Avant de me présenter au camp du Canadien, c'était le plan et la dernière fois que j'ai discuté avec mon agent, c'était toujours le plan.»

Fleischmann, qui forme un trio



DARREN CALABRESE

Tomas Fleischmann tentant de déborder le défenseur des Maple Leafs de Toronto, Jake Gardiner, lors d'un match présaison fin-septembre

très efficace avec David Desharnais et Dale Weise, estime avoir tout fait en son possible afin de forcer la main des dirigeants de l'équipe.

L'intérêt du Canadien est réciproque. Vendredi encore, l'entraîneur Michel Therrien a eu de bons mots à son endroit. «Il [Fleischmann] possède une belle intelligence au jeu. Il est efficace tant à

l'attaque qu'en défense, a-t-il élaboré. Avec David et Dale, il s'est immédiatement créé une bonne cohésion. Nous espérons que ça va continuer. Nous n'effectuerons pas de changement même s'ils devaient connaître quelques mauvaises présences. Ça ajoute de la profondeur à l'attaque.»

La Presse canadienne

Drogba, joueur du mois en MLS

Après avoir accumulé les exploits et les honneurs au cours de la dernière trentaine, Didier Drogba a eu droit à une autre récompense vendredi: celle de joueur du mois de septembre dans la MLS.

L'attaquant de l'Impact a mérité le titre à la suite d'un vote du public sur le site Internet MLSsoccer.com.

Pendant le mois de septembre, Drogba a amassé sept buts, dont deux victorieux, et ajouté une passe décisive en cinq matchs, qu'il a tous amorcés. Ses performances lui ont d'ailleurs valu d'être nommé joueur de la semaine en deux occasions.

Il est notamment devenu le premier joueur dans l'histoire de la MLS à réussir un triplé à son premier départ dans la ligue. Il a réalisé l'exploit dans une victoire de 4-3 face au Fire de Chicago, le 5 septembre.

Drogba a aussi aidé l'Impact à inscrire un record d'équipe en MLS avec une séquence de six matchs d'affilée sans défaite (4-0-2).

L'Impact amorce une série de quatre matchs sur la route, dès ce samedi à Orlando 19h30 au Citrus Bowl. L'équipe disputera son dernier match de la saison au stade Saputo le dimanche 25 octobre face à ses rivaux du Toronto FC.

La Presse canadienne

LES PETITES ANNONCES

100 VISITES LIBRES	100 VISITES LIBRES
 CAITLIN LE PESSEC	 CHANTI LE PESSEC
 MARIE-CLAIRE LE PESSEC	
COURTIER IMMOBILIER, AGRÉÉ* GROUPE SUTTON CENTRE OUEST INC.	
514-486-7195 / 514-483-5800	
VISITES LIBRES CE DIMANCHE 14H À 16H CDN/NDG	
 5601 Campden : Adjacent métro Ste-Catherine, hôpital, école, bas de duplex avec un grand s-sol fini, garage, jardin, 3+1 chambres, 3 toilettes. 469 000 \$ MLS # 23103099	 2453 Benny : Unique, bas de duplex avec grand s-sol (à finir), grand jardin, super 1 ^{er} investissement. Bas prix 275 000 \$ MLS # 25834900
 2244 av. Hingston : Duplex, réduit, négociable, 2+1 CAC, immense s-sol fini, boiserie, bien entretenue, beaucoup de rénovations 659 000 \$ MLS # 27978137	
Évaluation gratuite de votre propriété et sans obligation	

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE	160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER
ST-ALPHONSE RODRIGUEZ Maison de campagne, 1 h. de Mtl., 3 CH, 1 s/bains, 1 s/eau, poêle, toit cathédrale, 5 arpent, calme, boisé, isolé. Inclus roulotte 19 pi. équipée. 4 électro. 235 000 \$ 450-883-2230	DISCRIMINATION INTERDITE La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.
132 CHALET	MILE-END - Eplanade Grand 6 1/2, RDC + cour. Rénové. 1000 p.c., 2 CAC + bur. + slav. Pl. bois fr. Maison très tranquille. Libre. 1 550 \$ 514 273-4950
ILE D'ORLÉANS Aubaine: 95 000 \$ Rémy Gagnon 418-902-9338	

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **514-985-3322**
Télécopieur: **514-985-3340**
petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement: cartes de crédit

I · N · D · E · X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199	IMMOBILIER RÉSIDENTIEL 100 • 150 Achat-vente-échange 160 • 199 Location
200 • 299	IMMOBILIER COMMERCIAL 200 • 250 Achat-vente-échange 251 • 299 Location
300 • 399	MARCHANDISES
400 • 499	OFFRES D'EMPLOI
500 • 599	PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699	VÉHICULES

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER	160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER	160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER
APPT. À LOUER Administré par Immomarketing Inc. Fiers de vous servir! Immeuble prestigieux à Outremont, sur la rue Pratt, dans un endroit paisible et sécuritaire. À quelques minutes à pied de Collège Stanislas. Les unités sont rénovées au goût de jour avec des matériaux de qualité. Inclus: Chauffage, eau chaude, cuisinière, réfrigérateur. PROMOTION: Un mois gratuit à votre choix (exemple Décembre 2015 pour payer vos cadeaux de Noël) 4 1/2 pour 1450\$/mois - 3 1/2 pour 1250\$/mois www.immoappart.ca cpisau@immomarketing.ca CONTACTEZ CRISTINA 438.397.0123		

PENTHOUSE Administré par Immomarketing Inc. Fiers de vous servir! Adjacent à Outremont le Skyline Tower. Près de UdeM et le Collège Stanislas. Sur la rue Lennox, dans un oasis de verdure. Magnifique Penthouse, 2 chambres à coucher, 2 s/bain et terrasse sur le toit. Salon pleine fenestration, vue à couper le souffle! Inclus: Chauffage, eau chaude, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaiss., lav./séc., air climatisé central, Stat. Intérieur. PROMOTION: Un mois gratuit à votre choix (Décembre pour payer vos cadeaux de Noël?) 2200 \$/mois www.immoappart.ca cpisau@immomarketing.ca Contactez: 514 570 3212 ou 514 737 0989

OUTRE-MONT - 5, Vincent d'Indy
112, 312, 412 rénovés près métro, UdeM, Poëllefrigo. Chauffage, eau chaude. Ascenseur. 514 737-8055 514 735-5331

164
CONDOMINIUMS À LOUER

Rosemont, 4 1/2, métro Pie-IX
Entrée et terrasse privées, 2 CH., grande SDB, entrées lav./séc. lav/vaiss. incl., alarme, stat. Assur + référ. demandées. Métro à 5 min. Libre. 950 \$ 438-380-3517

165
PROPRIÉTÉS À LOUER

CHARLEVOIX-MAISON
À LOUER POUR 1 À 6 MOIS

Sabbatique? Période d'écriture? Saison de ski? Projet spécial? Retraite?
Maison dans la montagne à La Malbaie (Pointe-au-Pic) avec une vue magnifique sur le fleuve. Entièrement meublée, incluant literie et vaisselle. À proximité du Mont Grand-Fonds, du Massif de Charlevoix, du centre de plein air Les Sources joyeuses, du casino et de tous les services. 1575 \$ / mois, chauffé, éclairé. Prix à discuter pour location de 6 mois. 438-491-2301 / 450-677-8046 precourt.gagne@gmail.com

165
PROPRIÉTÉS À LOUER

MAGOG - BORD DE LAC
Ch. Georgeville, foyer, aire ouverte, 2 ch. + 1 mezz + 1 s/bains Libre: 1 nov - 6 mois / 10 500 \$ 514-781-5750

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236
www.muscle.ca

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE!

170
HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

À PARIS Petit bijou d'appart sur la Butte Montmartre, au cœur de Paris. Paisible, ensoleillé, ascenseur. 514-489-5955 appartement-montmartre.com

À PARIS - MONTORGUEIL
Studio 247 PC. Calme sur cour. 3^e étage. Tout équipé. 2 personnes - 225 euros / 3 Nuits Contact: lise.louvre@gmail.com

PARIS VII - XV Champ-de-Mars
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 11 équipé, très ensoleillé. Sur jardin Sem/mois 514 272-1803

303
ANTIQUITÉS

ENCAN SPÉCIAL TABLEAUX de RENOMMÉS & ANTIQUITÉS
www.encanligneau.com
Dimanche le 4 Octobre 2015 à 10h.
7900 Boul. Lafontaine, St-Hyacinthe, QC (Sortie 130 Aut.20)
SERA VENDU: Superbes tableaux canadiens M.A Fortin, Ferron, Dallaire, Cosgrove, Lacurto, Lemieux, Hudon, Lecor, Rousseau, Ropelle, Horik, Richard, Ayotte, etc...
Aussi beaux mobiliers de styles, Armoire, Marble, Sterling, Bijoux en or, etc...
- Visites samedi de 13h00 à 17h00 - Encan mercredi 7 Octobre à 13h. **ENCANS ON-LINEAU & FILS INC.** (450) 796-2886

Pour une publication section décès dans **LE DEVOIR**
Le Mémorial
1855, rue Du Havre Montréal Qc H2K 2X4
TÉL: 514 525-1149
TÉL: 514 525-7999 www.lememorial.com
Par téléphone, ordinateur ou par courriel Dimanche à vendredi: 10h à 12h et de 13h à 17h00 (longues à la demande ferme le dimanche)
Samedi: ferme. Heures de service: 15h15-17h

Le mémorial

307
LIVRES ET DISQUES

"Librairie Bonheur d'Occasion"
achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142 1317, ave du Mont-Royal Est

515
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU LAURENTIT?
Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7038 Julien

530
COURS

MUSIQUE!
Prof. de piano - 20 d'ans d'exp. accepte étudiants enfants/adultes 514 484-2636

PROFESSEUR DE VIOLON
Diplômé du Conservatoire Cours enfants et adultes Vanessa: 514 271-2202 Expérience de scène

564
DÉCORATION INTÉRIÈRE

BAIN EN BOIS 100% QUÉBEC ARTECO INC

arteco.ca
438.397.1560
arteco.inc@gmail.com

PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE

AVIS DE DÉCÈS

Desjardins Roma 1925-2015

Roma est décédé paisiblement le 22 septembre 2015, à l'âge de 90 ans, au Centre Champlain à Verdun, entouré des membres de sa famille.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Suzanne Roussin, ses enfants aimants et dévoués, Michel, Daniel (Geneviève Samson) et André, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

Retraité d'Hydro-Québec, il était un homme de son temps, dévoué, sur lequel on pouvait toujours compter. Un homme engagé, patient et généreux de sa personne. La famille recevra les condoléances le jeudi 8 octobre 2015 de 15h à 19h, à la:

Résidence Funéraire Laurent Thériault
Réseau **Dignité**
512 rue de l'Église, Verdun 514 769 3867 (stationnement et rampe d'accès disponible)
www.dignitequebec.com

Nous tenons à remercier chaleureusement tout le personnel dévoué du Centre Champlain pour le soutien et leur excellent travail.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Centraide. <http://www.centraide-mtl.org/fr/>

Viau, Robert 1944-2015

À l'Institut de cardiologie de Montréal, le 26 septembre 2015, est décédé à l'âge de 71 ans M. Robert Viau, fils de feu Roger Viau et feu Aimée Bourassa, époux de Mme Denyse Marcoux.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Anik (Daniel Corrivé), Isabel (Sylvain Forget), Francis (Anne-Catherine Huard) et Charles Nicolas (Camille Rondeau), ses petits-enfants Émilie, Frédéric, Alex, Jean-Sébastien, Julien, Florence, Madeleine, Mya, Marguerite, Charles Arthur et Albert, ainsi que sa belle-soeur Lorraine Aumont (feu Jean Viau), son beau-frère André Marcoux (Lise-Anne Dupont), neveux et nièces Éloïse, Chantal, Sophie et Éric et plusieurs parents et amis.

La famille recevra vos condoléances le lundi 5 octobre de 14h à 17h ainsi que de 19h à 21h au salon de la:

Maison Trudel Inc.
214, rue Principale
St-Sauveur
www.maisontrudel.com

Les funérailles seront célébrées le mardi 6 octobre à 11h en l'église de St-Sauveur, le salon ouvrira ses portes dès 9h30 en cette même journée.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal, à la Fondation du Manoir Ronald Mc Donald ou la Fondation Opération Enfant Soleil seraient appréciés.

de Bellefeuille, Pierre 1923-2015

Homme politique, journaliste, défenseur de la langue française, Pierre est décédé le mercredi 30 septembre.

Élu député en 1976 dans la circonscription de Deux-Montagnes dans la foulée du Parti Québécois sous René Lévesque, il sera réélu en 1981. Apparaissant, il est de l'équipe des organisateurs de l'Exposition universelle de 1967 à Montréal, ce qui lui mérite l'Ordre du Canada. Né à Ottawa en 1923, il est d'abord journaliste au Droit, puis il travaille à l'Office national du film qui déménage à Montréal en 1956. En 1961, il devient le rédacteur en chef du *Maclean's* francophone qui deviendra *l'Actualité*. Il anime, à Radio-Canada, des émissions dont la Part du lion, et collabore avec plusieurs journaux. Président entre autres du Syndicat des journalistes d'Ottawa, de l'Institut canadien des affaires publiques, du Conseil de la culture des Laurentides, et de l'Amicale des anciens parlementaires de l'Assemblée nationale. En novembre 1984, il quitte le caucus du Parti québécois à l'Assemblée nationale pour siéger comme député du Parti indépendantiste. Il sera défait sous cette bannière lors de l'élection de 1985. Son engagement passera par la plume au sein du Cercle Godin-Miron. En 1997, il fonde *Le Couac* en compagnie de Jean-François Nadeau, un journal satirique qui s'inspire du *Canard Enchaîné* et, surtout, de *La Lanterne* d'Arthur Buies. Il publie *La bataille du livre au Québec* (1972), *Sauf vol respect* (1984) et *L'ennemi intime: les Québécois contre eux-mêmes* (1992).

Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Romer, son fils Louis, sa fille Annick, son petit-fils François, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra vos condoléances le mardi 20 octobre 2015 dès 11h en l'église historique de St-Eustache, 123 rue Saint-Louis, Saint-Eustache (Québec) J7R 1X9. Une commémoration sera célébrée à 11h30, suivie de l'inhumation au cimetière de St-Eustache et d'une réception.

La famille remercie de tout cœur le personnel de l'Ambiance pour les bons soins apportés à Pierre avec compétence et compassion.

En lieu de fleurs, dons à la Société du patrimoine politique du Québec, Bibliothèque de l'AN (Bureau MZ 64) 1035, rue des Parlementaires, Québec, G1A 1A3.

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau **Dignité**
www.dignitequebec.com

LES PETITES ANNONCES



DEMEURES, OCCASIONS D'AFFAIRES ET LIEUX PRIVILÉGIÉS

petitesannonces@ledevoir.com

514.985.3322 1 800 363.0305



CHARME & PRESTIGE

LORRAINE
VISITE LIBRE
 Samedi et Dimanche 13h à 17h

À QUI LA CHANCE !
 102 chemin de Brisach
 Grande propriété, 2 étages, 3 111 P.C. habitable, 5 CAC, 3 SDB, 1 salle d'eau, sous-sol aménagé à 100%, grande fenestration, plafond 9', bcp d'extras, occupation immédiate. 608 000 \$ (taxes en sus)
 514-809-2526 | 514-838-9408

TERREBONNE **POINTE-AUX-TREMBLES**

3180 CÔTE DE TERREBONNE
 BORD DE L'EAU, INTERGÉNÉRATION, au bord de la rivière des Mille-Îles, vue exceptionnelle, architecture et intérieur exclusifs et uniques. Terrain + de 37 000 pc.
 849 000 \$

24, 58^e AVENUE
 BORD DE L'EAU, INTERGÉNÉRATION, au bord du fleuve St-Laurent, piscine creusée, un joyau du Québec datant de 1760 ayant conservé son cachet d'époque. Terrain + de 25 000 pc.
 799 900 \$

Lise Pigeon
 Courtier immobilier
 514 • 779 • 9900 Via Capitale Distinction

CDN - UDEM
VISITE LIBRE
 Dimanche 13h à 16h

H-duplex lumineux à vendre en copropriété indivise. Rue Fendall, tranquille et près de tout. 3 CAC et 1 SDB. 1338 p.c. Electros. Jardin intime, entrées indépendantes, garage et galerie arrière.
 539 000 \$ négociable
 514-733-1113
 DUPROPRIO # 609728

CAP-ROUGE-QUÉBEC

Prestigieuse résidence, architecture contemporaine, ± 3000 p.c., fenestration abondante, RDC aire ouverte, grands espaces épurés. Ch. maîtres avec SDB privée, walk-in. 2 SDB, 3 ch., garage double. Novo Climat 2.0.
 599 000 \$ + TPS/TVQ - MLS # 10987849
GERVAIS PELLETIER • 418-670-6610
 Courtier immobilier, Via Capitale Cité
 gervaispelletier.com • gpelletier@viacapitale.com

MANDEVILLE **SAINT-CALIXTE**

GÎTE TOURISTIQUE
 Cette propriété classée 4 étoiles est tout à fait magnifique! Cette maison en bois rond est d'une qualité supérieure par le choix des matériaux. Elle a 6 CAC, 2 salles de jeux, 2 spas, piscine au set et chauffée sur un terrain de 43 056pc.
 490 000 \$ +TPS/TVQ MLS 9662361

TERRAIN DE 153 000PC
 Cette magnifique propriété à étages construite en 2007 vous charmera par son superbe emplacement au coeur de la nature. Elle a 2 chambres, des boiseries, des planchers et armoires de bois, poêle à combustion lente au salon et plus encore!
 199 900 \$ - MLS 2004318

Manon Blais
 Courtier immobilier Inc.
 RE/MAX Lanauadière Inc.
 450-759-3008

CANTONS-DE-L'EST (PRÈS DU PARC DU MONT-MÉGANTIC)

ÉGLISE (1882)
 À Scotstown, sur la route 214 entre Sherbrooke et Lac-Mégantic. Ancienne église protestante restaurée en 2013 dans le respect du patrimoine. Cachet! Intérieur en bois, acoustique extraordinaire, vitraux, poêle à bois. Portes, fenêtres, plomberie, électricité neuves. Entièrement isolée — une rareté! Café-bistro depuis juin 2015. Peut aussi être convertie en loft ou bureau d'affaires.
 179 000 \$ + taxes. paquette@axion.ca

LAC BROME

DÉCOUVREZ KNOWLTON dans la Ville de Lac-Brome, et ce trésor caché dans un quartier recherché à proximité de la plage et du centre du village. Résidence de 4 ch., 2 s.de bains, foyer, garage attenant, piscine creusée chauffée. 454 500 \$

CHARLEVOIX

Résidence de campagne de forme octogonale sise sur un terrain isolé de 13 400 m² à St-Irénée. 3 chambres, 2 SDB, foyer, grandes fenestrations en verres triples. Isolation supérieure des murs et plafonds. Parement extérieur et toit en mélèze. Terrasse, foyer extérieur et atelier adjacent. Vue panoramique sur le Fleuve St-Laurent. Aucun voisin. Les 2 terrains adjacents sont disponibles (possibilité de 41 575 mètres ca.). 649 000 \$
 DUPROPRIO.COM # 624958 514-347-1956

QUÉBEC

LAC BROME

ÉRABLES, FOUGÈRES, sentier, votre propre lac privé, maison confortable de 2 chambres, chacune avec salle de bains adj., espace pour une 3^e ch., garage. Grand bâtiment en métal, 35 acres, paix et tranquillité. 572 000 \$
 L'automne en couleurs. Venez explorer !
LOIS HARDACKER 450 242-2000
 www.loishardacker.com
 Ctr. imm. Agréé. Royal LePage Action, Agence Immobilière

OBTENEZ L'INSCRIPTION DE VOS VISITES LIBRE DANS NOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI. COMMUNIQUEZ AU 514 982-3322

ATTENTION
RISQUE DE GROS COUP DE CŒUR !
 Vaste et superbe contemporaine à paliers sur près de 3000 p.c., rénovations majeures, plan d'architecte, toit cathédrale, plafonds en cèdre, entrée ind. pour bureau, à 5 min. de Lebourgneuf et 10 du centre-ville, s.-sol 9', vastes pièces ensoleillées, grand terrain, cour au sud, sans voisin arrière, vue sur Québec, climatisée, deux foyers, stationnement pour 5 autos et garage double.
 629 000 \$ - Duproprio # 533375
 418-656-1616

TROIS-PISTOLES

Auberge Le Bocage
 Datant de 1745 avec tout le confort moderne, 6 chambres avec leur salle de bain, terrain de 24 arpents carrés, vue superbe sur le fleuve et ses îles. Unique. 395 000 \$ + tx, toute équipée et meublée.
 CENTRIS 28036361

TROIS-PISTOLES

Chemin du Havre
 Chalet estival de trois chambres au bord du fleuve, un patrimoine de 1930 scrupuleusement conservé. Absolument charmant. Voisinage de qualité. Rue étroite et ombragée, près du quai. 204 000 \$
 CENTRIS 19599285

MATANE

Duplex 1930 au bord de la mer
 Ancien magasin général à Petit-Matane converti en deux logements. Une des plus belles plages de sable du secteur, peu fréquentée. Intérieur fabuleux, vendu meublé et équipé à 188 000 \$. Partagé entre amis, c'est peu pour la mer.

JOANNE GAGNÉ 418-562-1733 joanne.xa@cgcable.ca
 Courtier immobilier Via Capitale Bas St-Laurent

CHERTSEY - LANAUDIÈRE

9415, Route 125
 Coquette maison de 9 pièces, construction 2005, 2 + 1 ch. Située sur un terrain très intime et unique bordé par le Lac Désert. Entourée d'arbres matures, à proximité de la ville et tous les services. Près de l'Estérel et attraits touristiques. Bienvenue aux amants de la nature !
 275 000 \$ - MLS 18376252
 450-882-2308

CLAUDE HUART
 RE/MAX Actif inc
 450-653-6000
 514-346-9853
 claude.huart@remax-quebec.com

ST-ANDRÉ-D'ARGENTEUIL
 Magnifique plain-pied sur grand terrain boisé offrant un accès à la rivière du Nord et aux grandes voies navigables du Québec.
 575 000 \$ Centris # 21473400

ST-JEAN-DE-MATHA
 Magnifique chalet en pièce sur pièce provenant d'une forge du XIX^e siècle. Le lac Vert est réputé pour sa pureté. Aucune embarcation à moteur
 359 00 \$ Centris # 26434480

SAINT-HUBERT
 Propriété de prestige. 4 chambres, plafonds surélevés, accès rapide aux grands axes routiers de la Rive-Sud.
 985 000 \$ Centris # 16131210

LES PETITES ANNONCES

CHARME & PRESTIGE

petitesannonces@ledevoir.com

514.985.3322 1 800 363.0305

NOUVEAU PRIX

STATIONNEMENT

NOUVEAUTÉ OUTREMONT

5135 Durocher – 559 000 \$
 GRAND CONDO 8 PIÈCES PRÈS LAURIER. Puits de lumière, foyer, immense toit-terrasse en bois, plancher en damier amovible, irrigation, multiples bacs à fleurs. Cabanon, électricité et eau. 3 chambres, balcon avant, galerie près de cuisine. Stationnement.
 MLS # 254 407 90

NOUVEAU PRIX

STATIONNEMENT

FRAIS PEINT OUTREMONT

1026 Fairmount, ouest – 649 000 \$
 IL A TOUT POUR PLAIRE! L'emplacement, l'état et le prix!
 Cottage détaché rénové il y a environ 20 ans, très adapté au goût du jour. 2 chambres, grande s/bains avec douche séparée, 1 bureau, 1 s/eau, 2 foyers, stationnement.
 MLS # 121 521 36

PRÈS PARC PRATT

GARAGE + STAT.

NOUVEAUTÉ OUTREMONT

832 Dunlop – 989 000 \$
 COTTAGE en bon état, près du parc Pratt et transports. Bel espace, très clair. Foyer, 4 chambres, grande salle familiale, 2 salles de bains. 2 terrasses récentes. Garage, un stationnement.
 MLS # 237 379 84

VENDU

188 ch. De la Belle-Anse – 339 000 \$

CHARLOTTE MICHAUD
 cmichaud@sutton.com
514-894-0866

NUMÉRIQUE JEUDI ou SAMEDI

groupe sutton-immobilia inc.
 agence immobilière 514-272-1010

PLATEAU-MONT-ROYAL

VISITE LIBRE
 Dimanche 4 octobre 14h à 16h

1002 Rue Gilford
 Beau secteur paisible du Plateau, lumineuse unité de coin 1200 pc, 3 CAC, riche fenestration, belle hauteur de plafond, grande terrasse privée. Lumière, espace, charme, calme et volupté. 499 000 \$

STÉPHANE COSTA
 514-770-6620
 Courtier immobilier, Via Capitale Harmonie

Patrice Dansereau
 514 999-9495

viacapitale
 DU MONT-ROYAL

ROSEMONT

VISITE LIBRE
 dimanche 4 octobre 14h à 16h

4365 Av. Bourbonnière, app. 2
 Remarquable copropriété entièrement rénovée en 2012, coquette et très éclairée, un véritable clé en main à proximité de tout
 192 000 \$ - CENTRIS # 11422499

POINTE-CLAIRE

VISITE LIBRE
 dimanche 4 octobre 14h à 16h

114 Av. King
 Maison très éclairée et méticuleusement entretenue. Trois chambres, grand jardin joliment paysagé, dans un secteur résidentiel de choix.
 389 000 \$ - CENTRIS # 13504252

QUARTIER DES ARTS ET SPECTACLES

VISITE LIBRE
 DIMANCHE DE 13H À 16H

BUREAU DES VENTES 2122 ST-DOMINIQUE
 12 condos à partir de 199 000\$! 1 à 2 CAC. Condos de qualité supérieure. Impressionnant monument architectural. Promotions sur place!

JULIEN TOURMETZ
 514-691-9707
 Courtier immobilier, Plateau Immobilier inc.

LE PLUS BEL EMPLACEMENT DE MONTRÉAL!!!
 Face au parc Lafontaine, près métros et services

ROSEMONT

Magnifique duplex avec bachelors! Sur la belle rue Viau, grande cour paysagée. 570 000 \$

Près Jardin Botanique, aires ouvertes, 2 CAC + bur., 2 SDB, cour privée. Finition qualité supérieure. 299 000 \$

LES DAUPHINS SUR-LE-PARC
 Parmi le nec plus ultra du patrimoine montréalais. Qualité de vie en plein cœur du Plateau, prestige, vue spectaculaire, piscine, gym, saunas... Choix de condos : Studio, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. A vendre ou possibilité de location.

LUCIE RICARD 514 386-9804
 Courtier agréé - Re/Max Alliance, agence immobilière
 *** Résidente et spécialiste des Dauphins ***

QUARTIER DES SPECTACLES

Superbe condo! 3 1/2, au Clos St-André, Qualité insonorisation, cour intérieure, 223 500 \$

LUCIE RICARD 514 386-9804
 Courtier agréé - Re/Max Alliance, agence immobilière
 *** Résidente et spécialiste des Dauphins ***

MATTEOSTERZI
 COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL

sterzi.ca
 (514) 806 5856

OUTREMONT 531 avenue Stuart | 1 295 000 \$ | MLS 20771793

MONTRÉAL
 215 St-Laurent 41
 Loft dernière étage, charme et cachet
 MLS 21399665
 599 000 \$

MONTREAL
 60 de Brésolas 404
 Penthouse, terrasse privée, garage, 1769 pc
 MLS 12059232
 869 000 \$

514-983-5695
 Groupe Sutton Centre-Ouest - Courtier immobilier
 mbouchard@sutton.com

ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE

3610 - 3614, Rue de Bellechasse
 Triplex bien entretenue avec un Bachelors au sous-sol avec un accès privé par la cours. RDC, 4 chambres, SDB. 1 stationnement.
 Au 2^e, 2 x 3 1/2 rénovés, un libre présentement.
 CENTRIS: 27767632

LACHINE

3 condos à vendre. Visitez CENTRIS.CA

222 000 \$ - CENTRIS : 9265403
 238 500 \$ - CENTRIS : 20869311
 259 000 \$ - CENTRIS : 15501760

PATRICK ROBERT 514-241-2728
 Courtier Immobilier - Century21 Max-Immo Montréal-Laval
 www.PatrickRobert.ca

JOËLLE GERVAIS
 Courtier immobilier

CAROL NADON
 Courtier immobilier

RE/MAX DU CARTIER INC.
514.271.2131
 Agence immobilière
 Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

OUTREMONT
 24 CH. BATES APP. 302

Bel appartement moderne en retrait des bruits de la ville, fenestration optimale, luminosité exceptionnelle, jardin commun. Près Collège Stanislas, centre sportif, parc à chiens, garage, métro et train de banlieue. Garage.
 599 000 \$ - MLS # 16854492

OUTREMONT
 205 CH. DE LA CÔTE-STE-CATHERINE, APP. 903

9^e étage du Tourmesol, édifice de prestige impeccablement entretenu et très sécuritaire. Condo, 2 ch. avec vue sur boisé. À proximité du Mont-Royal, du Centre-Ville, boutiques et restaurants de l'Avenue Laurier. Garage.
 525 000 \$ - MLS # 9252862

VERDUN/ÎLE-DES-SŒURS
 200 AV. DES SOMMETS, APP. 2202

Le summum au 22^e étage des Sommets! Vue panoramique à vous couper le souffle sur le fleuve et la ville. Un mode de vie insulaire à la fois bucolique et urbain. Confort et raffinement caractérisent ce bel appartement orienté sud-ouest.
 730 000 \$ - MLS # 16202015

Votregentdouble.com

BRIGITTE I. BURDMAN
 Courtier Immobilier

Top 1%
 DES COURTIERS IMMOBILIERS AU CANADA POUR ROYAL LEPAGE

514.934.7440
 www.equipeburdman.com
 info@equipeburdman.com

ROYAL LEPAGE HERITAGE

ORLY BENCHETRIT
 Courtier Immobilier

EMPLACEMENT FORMIDABLE!

VIEUX-MONTRÉAL
 357 Place d'Youville #201
 MLS 16700198 569 000 \$

COMMERCIAL | RÉSIDENTIEL

VIEUX-MONTRÉAL
 64 rue de Brésolas #R-02
 MLS # 10158209 449 000 \$ + TX

COIN AVEC 8 FENÊTRES

VIEUX-MONTRÉAL
 525 rue de Bonsecours #102
 MLS 16317731 529 000 \$

MARIE SICOTTE, Courtier immobilier
 514 953-9808 | marie@mariesicotte.com
 mariesicotte.com

Vous êtes à la bonne adresse

SICOTTE & CO

VISITE LIBRE DIM. 4 OCT. 14 H À 16 H

WESTMOUNT
 428 Metcalfe – 1 225 000 \$
 Magnifique maison de ville de style « New-Yorkais » avec jardin et grande terrasse dans un emplacement de rêve à Westmount.
 MLS # 15871958

CENTRE-VILLE
 23 Place Redpath – 1 149 000 \$
 Magnifique maison de ville parfaitement rénovée de 3 CC avec garage intérieur à seulement quelques pas du musée et au cœur du Mille Carré Doré.
 MLS # 25788028

CENTRE-VILLE
 1420 Av. des Pins #D – 798 000 \$
 Maison Gillespie, intime & prestigieuse! Magnifique condo de 1582 PC avec vue, garage et élévateur privé.
 MLS # 26374800